

***LA EDAD RE/PRODUCTIVA. Una intervención- reflexión corporal con perspectiva de género.***

Tesina que presenta:

**Erandi Coutiño Alcaraz**

A:

**Universidad Nacional Autónoma de México**

**Facultad de Filosofía y Letras**

**Colegio de Literatura Dramática y Teatro**

Número de cuenta: 9805064-8

Asesora: Dra. Martha Julia Toriz Proenza



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

*Dedico este trabajo a les sabies  
que nunca han pisado una institución universitaria  
y sin embargo, su conocimiento es vasto e iluminador.*

## **Agradecimientos**

Gracias a la voluntad que ha podido más que mi resistencia para llegar a este momento de conclusión y concreción.

Gracias a mis incondicionales padres Rosalba y Armando. No lo han hecho tan mal... Los amo incondicionalmente.

Agradecimientos desmedidos para mi asesora Martha Toriz Proenza, su invaluable apoyo, su atención y confianza, siempre me alentaron para concluir este trabajo.

Agradezco a Aimee Wagner, Carmen Mastache, Araceli Rebollo y Alejandro Ortiz que leyeron mi trabajo y aportaron comentarios valiosos, críticos y sumamente enriquecedores.

Gracias a mi hermanita Julia Mariana, que siempre ha sido una presencia inspiradora en mi vida.

Gracias a mis amigas entrañables que siempre me acompañan en los buenos y no tan buenos momentos: Amaranta, Nidia, Nancy, Náhuatl. Sé que nos soy una perita en dulce, pero sé que así me aceptan. Espero nos acompañemos toda la vida.

Gracias a mis abuelitas Elisa y Cristina, a mi bisabuela Julia, a mis tías abuelas Flor, Elena, Delina que me han mostrado el mundo, sin su experiencia de vida y su sabiduría yo no sería quien soy.

Gracias a todos quienes me han echado porras para terminar de una buena vez: Itza, Kara, Indira, Lulubel, Pepe, Juanga, Luz, Ariadne, Luiso, Elia, Enrique, Jorge, Lore, Tinieblo, Caro, Elisa, Lety, Fernanda, Josefo... y mucha, mucha banda más.

Y sobre todo agradezco a Jessica e Inés por creer en esta propuesta, por ser mis aliadas, por entrar al ruedo a explorar junto a mí, encontrarnos y desencontrarnos, movernos y sacudir el cuerpo. Y a Fabiana por brindarnos un interesante espacio que intervenir y dialogar con personas tan valiosas.

# Índice

Introducción.....	7
<b>Capítulo 1</b> Primer momento del proyecto: <i>La edad re/productiva</i> dentro del marco del Coloquio final del Diplomado de Relaciones de Género .....	10
<b>1.1</b> VI Diplomado de Relaciones de Género. Construyendo la equidad entre hombres y mujeres .....	11
<b>1.1.1</b> Módulo VIII. Género y Trabajo .....	14
<b>1.2</b> Proyecto para el Coloquio final .....	21
<b>Capítulo 2</b> El proceso creativo de <i>La edad re/productiva</i> .....	23
<b>9 de septiembre</b> .....	26
<b>17 de septiembre</b> .....	27
<b>30 de septiembre</b> .....	28
<b>21 de octubre</b> .....	30
<b>27 de octubre</b> .....	40
<b>28 de octubre</b> .....	41
<b>30 de octubre</b> .....	43
<b>1º de noviembre</b> .....	49
<b>4 de noviembre</b> .....	52
<b>Capítulo 3.</b> Las tres intervenciones de <i>La edad re/productiva</i> .....	55
<b>3.1</b> 11 de noviembre de 2008.....	58
<b>3.1.1</b> El espacio .....	59
<b>3.1.2</b> La mochila .....	60
<b>3.1.3</b> El tiempo.....	60
<b>3.1.4</b> Asistentes.....	62

<b>3.2. Intervenciones en el Hospital de la Mujer, Puebla .....</b>	<b>62</b>
<b>3.2.1 La mochila .....</b>	<b>63</b>
<b>3.2.2 El espacio .....</b>	<b>64</b>
<b>3.2.3 El tiempo.....</b>	<b>65</b>
<b>3.2.4 Los asistentes.....</b>	<b>65</b>
<b>Conclusiones.....</b>	<b>66</b>
<b>Fuentes.....</b>	<b>76</b>
<b>Apéndice de imágenes .....</b>	<b>78</b>

## Introducción

Cuando elegí la carrera me dejé guiar por la intuición. Pensé durante todo el último año del bachillerato en el Colegio de Ciencias y Humanidades, que continuaría mis estudios de licenciatura en la Facultad de Derecho. Fue en la fila para elegir carrera que todo lo que había pensado y para lo que me había preparado a lo largo de ese año se me vino abajo y sin pensarlo demasiado escribí en el documento: Literatura Dramática y Teatro. En ese momento, con las piernas temblorosas no pensé en qué sería de mí después, sólo quería estar contenta con mi elección. No me equivoqué.

A lo largo de la carrera, en diferentes momentos e intensidades, surgieron crisis vocacionales, donde me autoacosaba con preguntas como ¿para qué sirve el teatro?, ¿qué utilidad tiene dentro de la sociedad tal y como es ahora?, ¿qué lugar quiero ocupar yo?, etcétera.

Este trabajo es, precisamente, el testimonio que necesito recordar. Las respuestas que hasta el momento puedo darme para sentirme útil y necesaria en el mundo. Es la conjunción de varios intereses que, si bien no son respuestas cerradas, definitivas y deterministas, sí lo son flexibles, mutables y abiertas.

El ejercicio de escribir sobre el proceso por el cual llegué a *La edad re/productiva*, me llevó a reflexionar sobre mi propia capacidad para conjugar intereses, tener la referencia de una manera de conducir la teoría en comunicabilidad artística, así como caer en la cuenta de mis propias formas de hacer las cosas, qué me funciona y qué no para lograr concretar un proyecto.

Los estudios de género me interesan desde hace mucho tiempo, quise cursar el Diplomado del PUEG<sup>1</sup> (Programa Universitario de Estudios de Género), para contar con herramientas teóricas, para luego insertarlas en mi cotidianidad principalmente, y después en mi quehacer profesional.

El VI Diplomado de Relaciones de Género: Construyendo la equidad entre hombres y mujeres, tuvo duración de un año, comenzando en noviembre de 2007 y concluyendo en noviembre de 2008. La estructura del diplomado constó de doce módulos divididos en dos etapas. La primera etapa manejó contenidos de bases teóricas, para sustentar el concepto de género, la perspectiva de género e identidades de género; la segunda consistió en manejar la perspectiva de género como un eje transversal multidisciplinario (educación, trabajo, derechos humanos, cultura, ciudadanía, salud, marco legal). Al finalizar los módulos se llevó a cabo un Coloquio en el que participaríamos todos los alumnos del Diplomado con una ponencia. Este trabajo es la memoria de todo el proceso en el cual construí mi aportación final para el Coloquio de clausura y, mediante la invitación de una compañera del diplomado, posteriormente, un par de intervenciones más en el Hospital de la Mujer en Puebla.

De entrada, la cuestión de la situación laboral de las mujeres desde el enfoque sociocultural puede parecer alejada de las artes escénicas, eso podría pensarse al revisar el primer capítulo, en el que los contenidos son referentes a otras áreas del conocimiento. Pero si las artes sirven como modelos de

---

<sup>1</sup> Programa Universitario de Estudios de Género, UNAM. Fundado en 1992 se propuso promover y coordinar actividades para elevar el nivel académico de los trabajos que en la UNAM se desarrollan desde la perspectiva de género e impulsar la incorporación de esta perspectiva en el trabajo académico.

representación del mundo, se puede hablar de las problemáticas que inquietan a les creatives<sup>2</sup>, cualesquiera que fueran éstas, desde el enfoque desde el que se realiza la observación.

El primer capítulo de este trabajo presenta información general sobre el VI Diplomado de Relaciones de Género; introduce información del VII Módulo que fue el de Género y Trabajo; los contenidos que a mí me llevaron a sentirme profundamente comprometida y afectada con el tema, dando cuenta del porqué mi elección por esta temática para elaborar mi contribución en la actividad de clausura del diplomado y el fundamento teórico que sustentó el trabajo.

El segundo capítulo aborda precisamente el proceso creativo del trabajo, basado principalmente en una selección de anotaciones del diario de trabajo. El formato de este capítulo contiene, la anotación directa, seguido por recuadros con reflexiones posteriores, ya sea en comentarios adicionales, sobre el ejercicio o lo que el ejercicio desencadenó, en lo intelectual como en lo relacional y lo corporal.

El tercer capítulo abarca tanto el papel que jugamos en Coloquio final, como una segunda y tercera intervención que se hicieron en marzo de 2009 en el Hospital de la Mujer en Puebla. Donde se observan cuatro categorías para valorar las intervenciones<sup>3</sup> (el espacio, la mochila, el tiempo, los asistentes) que en su momento definiré.

---

<sup>2</sup> No es francés, tampoco se tome como falta ortográfica, sino como una manifestación política, asumiendo un género neutro que no existe en la lengua castellana. Evité utilizar @ pues es un símbolo sin fonética.

<sup>3</sup> Intervención es la palabra que mas utilizo a lo largo de este trabajo para nombrar a La edad re/productiva, vale la pena dar una breve referencia de la definición de Intervención artística.

“La buena noticia está en las calles: Si miramos con atención las intervenciones de arte efímero, identificamos una fuerza motriz en común, que está en la búsqueda de hacer algo, de decir algo, de fomentar encuentros, reflexiones, mínimos cambios de postura. Un arte político. Un arte que tiene una

## Capítulo 1 Primer momento del proyecto: *La edad re/productiva* dentro del marco del Coloquio final del Diplomado de Relaciones de Género.

El proyecto de *La edad re/productiva* que da pie para la realización de este trabajo se gestó tras haber cursado el sexto diplomado de “Relaciones de género: construyendo la equidad entre hombres y mujeres”, que organiza el PUEG en la Casa de las Humanidades. El propósito de este capítulo es dar cuenta de cuál fue el inicio de la gestación de *La edad re/productiva*. Es por esta razón que dedico el primer capítulo a aquellos aspectos del diplomado que resultaron fundamentales para el surgimiento de la intervención artística que realicé posteriormente. Así pues, en este capítulo se establece, mediante los conocimientos que me aportó el diplomado, un marco referencial para poder comprender la configuración de *La edad re/productiva*. Al iniciar este proceso se partió sin claras nociones de cuál sería el resultado, pero con el firme propósito de comunicar una problemática que, fuera de los números y gráficas estadísticas, aparece en la vida cotidiana latente, constante y profunda en nuestras sensaciones; **mujeres en edad productiva y reproductiva insertas dentro de un sistema laboral cada vez más cerrado y predominantemente patriarcal.**

---

dimensión curativa del social. La trascendencia político-social de estas intervenciones efímeras, tiene mucho que ver con su planteamiento desde la empatía, el enfoque positivo y abierto a la participación de la comunidad y que son un contrapunto a la dimensión opaca de la sociedad: El individualismo, el miedo a los miedos de la sociedad, al conflicto y a la tragedia social entre otros”. (FREYBERGER, Gisele)

## **1.1 VI Diplomado de Relaciones de Género. Construyendo la equidad entre hombres y mujeres.**

El Programa Universitario de Estudios de Género (PUEG) dentro de sus actividades de formación, imparte el Diplomado de Relaciones de Género: Construyendo la equidad entre hombres y mujeres, con duración de poco más de un año. Yo cursé el sexto diplomado, de noviembre de 2007 a noviembre de 2008.

El PUEG ha desempeñado labores formativas desde su fundación en 1992, su interés es promover la construcción de conocimiento a través de la perspectiva de género a profesionistas de diferentes disciplinas y público interesado. Esto con el fin de que a través de los Estudios de Género se generen nuevas conciencias que impacten el quehacer profesional y la vida personal.

Uno de los requisitos al inscribirme al diplomado era una carta de motivos que explicara por qué me interesaba cursarlo. Aquí está, tal como la entregué:

Una llega al mundo. Y de repente eres una mujer. Y observas cosas en ti misma que no sabes de dónde salieron, informaciones que se instalaron y que ni siquiera pudiste decidir si estabas o no de acuerdo. Y estando o no de acuerdo vas por la vida reproduciendo aquellas informaciones, siendo “socialmente correcta” aunque te sientas un poco autotraicionada.

Una intuye. Todavía no te preguntas, pero hay algo que huele mal. Sólo sientes una tremenda incomodidad cada vez que se posa sobre ti una mirada cosificadora, o cuando alguien (o incluso una misma) cometemos el error gramatical de hablar en masculino o de referirse a la humanidad como “los hombres”.

Yo hago teatro. La formación actoral me ha dado la posibilidad de *introspeccionarme*, ahora sé que nunca podré dejar de ser yo misma, que siendo lo que soy tengo que representar, tanto arriba en la escena como fuera de ella. Aquí es donde comienza a ponerse escabroso el asunto, bueno, soy mujer, no puedo dejar de serlo, entonces ¿cómo representar mi feminidad sin que sea reproducción

de lo que se espera que diga sobre feminidad? ¿cómo representar el signo mujer sin que hayan códigos con los que no estoy de acuerdo, pero que no puedo negarlos porque son parte de la producción cultural? E ir más allá ¿cómo crear nuevas posibilidades de ser mujer? Creo que el teatro es un buen laboratorio, donde los espectadores puedan estar presenciando el proceso, quizá ver una obra de teatro sea más sencillo para algunos que leer un ensayo filosófico.

Sobre la experiencia en el área, no la tengo. Espero que el diplomado me abra el panorama, quiero saber qué dicen las mujeres sobre ser mujer, sobre feminidad, conocer literatura escrita por mujeres con una estética femenina, quiero hacer una reflexión profunda sobre la mujer en diferentes aspectos. Quizá así pueda yo tener más clara mi idea de feminidad para representarla honestamente.

Erandi Coutiño Alcaraz

Leyendo la carta de motivos en retrospectiva, me parece que había claridad en cuanto a lo que aspiraba adquirir en el diplomado. Esperaba adquirir herramientas teóricas que me proporcionaran fundamento para mi desarrollo como artista escénica. El diplomado estuvo compuesto de doce módulos, con duración de dos a cuatro sesiones. A continuación presento un listado con los contenidos del diplomado, los doce módulos con sus respectivas coordinadoras y coordinador:

Módulo 1. *Género: Bases conceptuales*. Coordinadora: Mtra. Patricia Piñones.

Módulo 2. *Mujeres en la historia. La época colonial y el siglo XIX en América Latina*. Coordinadoras: Dra. Alicia Mayer, Dra. María del Carmen Vázquez Mantecón.

Módulo 3. *La perspectiva de género*. Coordinadora: Mtra. Patricia Piñones.

Módulo 4. *Identidades de género y sexualidad*. Coordinadora: Mtra. Ana Buquet, Mtra. Hortensia Moreno.

Módulo 5. *Cultura y masculinidad*. Coordinador: Mtro. Saúl Gutiérrez Lozano.

Módulo 6. *Género, salud y derechos humanos*. Coordinadoras: Dra. Blanca Rico, Dra. Aurora del Río.

Módulo 7. *Género y educación*. Coordinadora: Mtra. Gabriela Delgado.

Módulo 8. *Género y trabajo*. Coordinadoras: Mtra. Jenny Cooper, Mtra. Hilda Rodríguez.

Módulo 9. *Género y ciudadanía*. Coordinadoras: Mtra. Pilar Padierna, Dra. Teresa Incháustegui.

Módulo 10. *Género y marco legal*. Coordinadoras: Mtra. Lourdes Enríquez, Mtra. María Vallarta.

Módulo 11. *Género, violencia y derechos humanos*. Coordinadoras: Dra. Lucía Melgar, Lic. Bárbara Yllán.

Módulo 12. *Género y cultura*. Coordinadora: Dra. Rossana Cassigoli.

Comenzamos el diplomado aproximadamente 40 alumnas, contando con una mínima participación de varones, concluimos un poco más de la mitad, quizá. Una de las características más provechosas de esta experiencia fue que las y los alumnos proveníamos de diferentes áreas del conocimiento, en su mayoría de las ciencias sociales: sociología, antropología, derecho, psicología, ciencias políticas. Yo fui la única participante procedente de las artes escénicas y

aunque hubo momentos en los que me sentí de otro planeta, creo que la experiencia multidisciplinaria nos enriqueció a todos.

### **1.1.1 Módulo VIII. Género y Trabajo**

Todos los módulos del diplomado aportaron conocimientos de interés que me impactaron profundamente tanto racional como sensorialmente. Sin embargo el módulo que más me impresionó, fue el octavo, el de Género y trabajo; cada sesión me llevó a numerosas reflexiones originadas en mi experiencia personal. Motivo por el cual elegí la temática de este módulo como motor de mi creatividad para diseñar la propuesta que presentaría en el coloquio de clausura del diplomado, y de la que hablaré más adelante. A continuación resumiré aquellos aspectos tratados durante las cuatro sesiones que duró este módulo.

Hicimos algunas lecturas que giraron en torno a la condición laboral de las mujeres. El primero de los textos fue un documento de la CEPAL (Comisión Económica para América Latina y el Caribe), donde Judith Astelarra, nos planteó un marco teórico exponiendo conceptos como: discriminación, desigualdad de género (que suelen confundirse, pero son diferentes), sistema de género y los efectos que provoca en la organización de la vida moderna, políticas antidiscriminatorias en busca de la igualdad de oportunidades como la acción positiva y la transversalidad de género; políticas que han puesto en acción la Unión Europea y algunos países de América Latina.

“Una primera aproximación ideológica indica que cuando se habla de discriminación se intenta mediar las diferencias entre hombres y mujeres en

términos de la distribución de bienes, servicios, prestigio y poder”<sup>4</sup>. El término de desigualdad, denota diferencia y ésta no necesariamente implica desventaja.

El sistema de género es un término al que se hará referencia constante en el trabajo, pues es un término acuñado por las ciencias sociales, especialmente dentro de los estudios de género para hacer “referencia a los procesos y mecanismos que regulan y organizan la sociedad de modo que mujeres y hombres sean, actúen y se consideren diferentes, al mismo tiempo que determina cuáles áreas sociales son de competencia de un sexo y cuáles del otro”<sup>5</sup>. Es importante hacer aquí la diferencia entre sexo biológico y género, porque la biología es un rasgo constante, mientras que el género, construido culturalmente es una condición multifactorial. Y muchas veces ha sido la biología en la que nos hemos basado para legitimar el sistema de género.

Las políticas antidiscriminatorias son mecanismos que han permitido la búsqueda de igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en diferentes ámbitos, por el momento no describiré en qué consisten dichas políticas, solamente cabe dar notoriedad a los esfuerzos que se hacen ante la visibilización que recibe, desde épocas recientes la condición femenina.

También hicimos un repaso sobre conocimientos generales de economía contemporánea, por ejemplo ¿Quién es la *población activa potencial*, quién la *población activa efectiva*, cómo se calcula la tasa de actividad? Así mismo se consideraron factores que intervienen en la economía como por ejemplo: el

---

<sup>4</sup> Judith Astelarra, *Políticas de género en la Unión Europea y apuntes sobre América Latina*, CEPAL-Serie Mujer y Desarrollo, 2004, p. 8

<sup>5</sup> *Íbidem*.

descenso de la tasa de natalidad, el aumento de tasas de divorcio, aumento de la tasa de actividad femenina y de preferencias y actitudes, entre otras.

De los documentos más interesantes que revisamos se encontraba el Informe de Desarrollo Humano 2006 que emite el PNUD<sup>6</sup> (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) cada año. Analizamos el Índice de Desarrollo relativo a Género (IDG). El IDG ayuda a medir las desigualdades sociales y económicas entre hombres y mujeres en 163 países apoyándose en tres indicadores: esperanza de vida, educación e ingreso percibido por sexo. En el informe de 2006 se publicaron 31 cuadros estadísticos que corresponden a diversas problemáticas; para los fines que perseguía el octavo módulo del diplomado examinamos el apartado específico concerniente a género.

A grandes rasgos podemos notar que las mujeres a nivel mundial tienen mayor esperanza de vida al nacer; en los países donde se registran niveles de analfabetismo, las mujeres presentan menor porcentaje de tasa de alfabetización. Solamente en el extraño caso de Jamaica la población femenina letrada es de 85.9% y la masculina de sólo 74.1%, es un raro ejemplo porque no hay otro caso similar. México, según el informe, se encuentra en el puesto 53 entre los 63 países que se consideran en el Índice de alto Desarrollo Humano (IDH). Mientras que dentro del Índice de Desarrollo relativo a Género (IDG), ocupamos el lugar número 45. Eso quiere decir que hay algunos esfuerzos por erradicar la desigualdad de oportunidades de género. Sin embargo, el rango de IDH menos el rango de IDG

---

<sup>6</sup> PNUD, *Informe de Desarrollo Humano 2006*,  
<http://www.undp.org/spanish/publicaciones/informeanual2006/index.shtml>

es de -1, esto significa que todavía la segregación femenina es mayor al índice de desarrollo humano.

Un dato que me impresiona es que a partir del Informe sobre Desarrollo Humano de 1995 “se sostiene, y es el mensaje central, que si no se incorpora en el desarrollo la condición de los sexos, ese desarrollo estará en peligro [...] Esta incorporación de la condición de los sexos constituye un nuevo paradigma de desarrollo”.<sup>7</sup> ¡Hasta 1995! Hace muy poco tiempo en realidad.

Recientemente se emitieron los resultados de las estadísticas del INEGI con respecto a trabajo, ocupación y empleo. Según los indicadores de ocupación y empleo, obtenidos trimestralmente, mediante la Encuesta Nacional de Empleo y Ocupación que aplica el INEGI, en la primera emisión de 2009:

A nivel nacional, la tasa de desocupación (TD) fue de 5.00% de la PEA en el mes de referencia, porcentaje superior al registrado en el primer mes de 2008, cuando se situó en 4.04 por ciento [...] Por sexo, la TD en los hombres se incrementó de 4.08% a 4.84% y la de las mujeres pasó de 3.97% a 5.26% entre enero de 2008 e igual mes del presente año.<sup>8</sup>

Lo que se puede notar a grandes rasgos es que la tasa de desocupación (TD) disminuyó tanto para hombres como para mujeres en el primer trimestre de 2009, lo que es importante destacar es la mayor inestabilidad en los números relativos al desempleo femenino, en comparación con la tasa de desocupación masculina. Esta cuestión provoca la reflexión sobre qué hay detrás de la fluctuación de los números de la tasa de desocupación femenina. ¿Cuáles son las razones por las que las mujeres son más contratadas y más despedidas?, ¿qué

---

<sup>7</sup> Marta López Gil, *El cuerpo, el sujeto, la condición de mujer*, Buenos Aires, Biblos, 1999, p. 99

<sup>8</sup> Encuesta Nacional de Empleo y Ocupación, INEGI, enero 2009,

<http://www.inegi.org.mx/inegi/contenidos/espanol/prensa/comunicados/ocupbol.asp>

hace que los números femeninos superen el porcentaje superior y el porcentaje inferior de la TD? Parecería que las mujeres son un ejército de trabajadoras oscilantes que dependen de las necesidades de los empleadores y, también, son las trabajadoras quienes resienten primero los efectos de una crisis económica.

Algunas de las dificultades que enfrentan las mujeres trabajadoras es la doble jornada, fenómeno bastante común en la vida de cualquier mujer, trabajar fuera y dentro de la casa. Las mujeres que tienen actividades asalariadas, tienen además un sinnúmero de otras actividades no remuneradas que tienen que ver con trabajo doméstico y de reproducción de la vida de quienes viven en esa casa. Cubrir las necesidades básicas de una familia es un trabajo extenuante, desvalorizado y diverso (crianza, cuidado de enfermos, limpieza, preparación de alimentos, abastecimiento para la reproducción de la familia, etcétera). El testimonio de algunas mujeres, durante la dinámica de retroalimentación después de presentar la intervención de *La edad re/productiva* en el Hospital de la Mujer (marzo 2009) da cuenta del cansancio que hay de representar el rol social de mujer, sobre todo en la condición de ser cabeza de familia frente a modelos laborales que se rigen por pautas masculinas, sin considerar las necesidades femeninas, por lo cual es necesario que haya una **feminización de las condiciones de trabajo**.

Por otra parte, los empleos que realizan las mujeres generalmente son trabajos no especializados y su remuneración es menor. Además, estos trabajos que realizan las mujeres son subestimados, pues básicamente tienen equivalencia a las tareas asignadas culturalmente por división sexual del trabajo, por ejemplo,

el cuidado de enfermos, educación y servicios; es decir, actividades que desempeñan las mujeres por excelencia.

Un interesante dato, del que muy pocas personas están al tanto es que “se estima que el trabajo doméstico representa entre un 30 y un 40% de la riqueza generada a nivel mundial”<sup>9</sup>, pues las mujeres cubren servicios gratuitamente que los Estados no proporcionan a sus ciudadanos. Por otro lado la inserción de las mujeres al mercado de trabajo también fomenta la oferta y demanda de estos servicios que antes proporcionaba gratuitamente al interior de la familia. ¡Qué irónico! El trabajo menos valorado, en realidad vale mucho.

Por otro lado se encuentran algunas políticas gubernamentales que supuestamente contribuyen al “empoderamiento de las mujeres mexicanas”, pero que hacen dudar de sus verdaderos propósitos. Estas políticas se reflejan en acciones como el programa social del gobierno federal de estancias infantiles para apoyar a madres trabajadoras, que se publicó el miércoles 10 de enero de 2007 en el *Diario Oficial de la Federación*.<sup>10</sup> El programa tiene el objetivo de procurar ayuda a madres trabajadoras jefas de familia, a padres solos, familias que necesitan un segundo ingreso para solventar los costos de la vida y trabajadores sin acceso al servicio de guardería. Para lograr este objetivo, el programa propone aumentar la oferta de este servicio otorgando subsidios a los solicitantes que

---

<sup>9</sup> Maribel Rodríguez, *El trabajo de las mujeres y el bienestar social*, Cuadernos (revista de publicación anual, web), COCETA, No. 8, noviembre 2006,

<http://www.coceta.coop/DptoSectoriales/Cuadernos/cuad008/textos/articulo10.htm>.

<sup>10</sup> [http://dof.gob.mx/busqueda\\_detalle.php?textobusqueda=Programa+de+estancias+infantiles&viene=,](http://dof.gob.mx/busqueda_detalle.php?textobusqueda=Programa+de+estancias+infantiles&viene=,) hay que suscribirse para consultar vía web.

cubran los requisitos que emite la Sedesol (Secretaría de Desarrollo Social) en su convocatoria. De ésta las siguientes condiciones quiero resaltar:

- a) Que el, la o los solicitantes estén en condiciones de pobreza.
- b) Que la guardería y estancia infantil esté ubicada en una zona de alta concentración de pobreza o marginada.
- c) Que la guardería y estancia infantil tenga como objetivo atender prioritariamente a la población en condiciones de pobreza.<sup>11</sup>

Asimismo, aderezo con declaraciones como la del subsecretario de Prospectiva, Planeación y Evaluación de aquella administración, Gustavo Merino, con respecto a este programa:

Comentó que el Gobierno Federal se suma a la idea de que se requiere un cambio sustancial en la organización y distribución del poder para permitir que las mujeres sean plenamente incorporadas al desarrollo nacional, pues sólo mediante el impulso del desarrollo de mayores capacidades para todos los ciudadanos, las mujeres mexicanas podrán disfrutar de plena libertad, oportunidades para vivir mejor y alcanzar liderazgo en la vida pública, dando como resultado un país más justo e incluyente.<sup>12</sup>

Pero este tipo de políticas **parece** alentar a las mujeres a salir en busca de un empleo no especializado, mal remunerado, reproductor del sistema género tradicional. Y por el contrario, no apunta hacia “la igualdad de oportunidades ni a la igualdad de género, edad, condición étnica, entre otros”<sup>13</sup>.

Entonces sí se puede afirmar que las condiciones laborales para las mujeres en este breve esbozo de panorama laboral, están en desventaja a las de

---

<sup>11</sup> Joana Verence Páez Patrón, *Programa de guarderías y estancias infantiles para apoyar a madres trabajadoras*, Biblioteca Jurídico Virtual del Instituto de Investigaciones Jurídicas, UNAM, <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/revlads/cont/5/cl/cl13.pdf>

<sup>12</sup> [http://www.sedesol.gob.mx/index/index.php?sec=801590&clave\\_articulo=264](http://www.sedesol.gob.mx/index/index.php?sec=801590&clave_articulo=264)

<sup>13</sup> *Ibid.*

los hombres. Por lo tanto, el proyecto de *La edad re/productiva* es una propuesta fundamentada en experiencias de la vida laboral cotidiana de muchas mujeres.

## **1.2 Proyecto para el Coloquio final**

Como actividad de término del diplomado se llevó a cabo un Coloquio que tenía por objeto mostrar, mediante ponencias, la aplicación del conocimiento obtenido. Las participaciones podrían ser de tema de libre elección, mientras que contemplara la perspectiva de género.

A lo largo del diplomado me distinguí por darle importancia a la experiencia desde el cuerpo<sup>14</sup>, y me pareció que preparar una ponencia y leerla sentada ante una mesa, en una sala frente mis compañeros, sería no ser fiel a mis ideas, al estar convencida que a través del cuerpo también puede crearse y comunicarse conocimiento. Así que, con todo el temor que implica poner al cuerpo en el centro, me animé a comunicar mis reflexiones a través de la vía artística de expresión; sabiendo que se reconoce que la producción de conocimiento no sólo es racional y científica dentro del ámbito académico, al modo de la ciencia clásica. Es decir, también hay planteamientos relativamente recientes, pugnando por flexibilizar la ciencia, tal como ha podido ser, por ejemplo el surgimiento de las ciencias sociales, ha dado pie a la reflexión y la crítica epistemológica. Asimismo tomé en consideración que era una de las participantes más jóvenes y la única proveniente

---

<sup>14</sup> ¿Porqué doy tanta importancia a la experiencia desde el cuerpo? He recibido mucha formación corporal desde pequeña, me inicié en la danza (clásica, contemporánea y tradicional mexicana), he transitado por numerosas disciplinas que involucran al cuerpo (artes circenses, artes marciales, instalación artística, teatro físico, artes gráficas) por lo que no comulgo con las ideas cartesianas sobre separación irreconciliable entre mente/cuerpo.

de artes escénicas. Entonces, la decisión de presentar un trabajo desde el cuerpo y romper con la lógica de una ponencia fuera de la esfera de las artes escénicas, me pareció todo un reto y también una obligación. Obligación desde mi postura y mi orientación profesional (mucho trabajo con el cuerpo, desde la danza, el teatro y lugares imprecisos entre las dos disciplinas); y reto, por encontrarme en la situación descrita, ámbito académico, ¡claro! Me reconfortaba pensar que los estudios de género son muy flexibles y son múltiples los enfoques desde los cuales se hace crítica a la condición de las mujeres<sup>15</sup> dentro del orden patriarcal, pero dentro del ámbito académico generalmente el trabajo se hace desde la racionalidad.

---

<sup>15</sup> Un ejemplo: [...]De manera que en las propuestas del arte feminista o de las numerosas obras procedentes de diferentes culturas de las periferias y en las manifestaciones artísticas “minoritarias” podemos encontrar algunos de los más sugerentes empleos de la forma de **instalación** al servicio de una nueva comprensión representativa. (p. 37, LARRÁÑAGA, JOSU.)

## Capítulo 2. El proceso creativo de *La edad re/productiva*

A continuación hago una descripción sobre la gestación del trabajo de *La edad re/productiva*. No considero que el proceso esté concluido. Todavía tengo mucho que investigar sobre la feminidad y en este caso específico sobre condiciones laborales de las mujeres, desde la particularidad.

Comencé a trabajar a principios de septiembre de 2008, en el foro del Centro de Desarrollo Social "Mixcoac", donde el grupo de artes escénicas al que pertenezco desde 2007, Tránsito Cinco, había gestionado para tener acceso al foro en horario acordado con la directora de dicho centro para entrenar y ensayar.

En el inicio tenía pensado participar construyendo desde afuera, tomando la posición de directora del trabajo únicamente. En ese momento inicial, tres eran las colegas que participaban desde su corporalidad. Ninguna de ellas tenía el bagaje sobre estudios de género, cada una participaba desde su experiencia personal, su exploración corporal y del espacio.

Comenzamos a trabajar a partir de tres personajes en una sala de espera: la que espera a él, la que espera la palabra y la que no sabe qué espera pero espera. Hicimos algunos ejercicios exploratorios con base en premisas que establecí para cada personaje; cada una probó las tres propuestas. Observé e hice anotaciones y dibujos de movimientos y gestos que me parecían significativos. Me di cuenta que necesitaban más información para seguir con las exploraciones. Al siguiente ensayo, llevé imágenes de lugares que pudieran ser

útiles para construir el espacio y la sensación de estar ahí. Pero no estaba convencida de querer contar una historia.

Para el ensayo del 23 de septiembre una integrante del equipo había dado por terminada su participación. Fue cuando decidí entrar como intérprete, replantear el proyecto partiendo de los conceptos que me interesaba desarrollar: **feminidad, edad productiva y reproductiva, desempleo, oferta de empleo, sistema género**; contrariamente a lo que había estado haciendo: plantear personajes para contar una historia. Seguí dirigiendo los ejercicios de exploración, haciendo anotaciones y dibujos de imágenes corporales que me parecían interesantes, llevando propuestas de imágenes para buscar sensaciones a través del movimiento.

El ejercicio que hicimos para entrar en contacto con la propia feminidad, fue un ejercicio que comúnmente se hace en las clases de actuación, para sensibilizar y reflexionar desde el cuerpo sobre la propia existencia. En este caso escribí un texto, adaptado para nuestros propios fines. Éste constituía una propuesta a partir de la cual esperaba su reacción. Leí el texto mientras ellas se disponían en el espacio, conforme les fuera sugiriendo la propuesta. El texto es el siguiente:

Posición fetal. Música (yo elegí para mi ejercicio Infected Mushroom<sup>16</sup>). Tensión en todo el cuerpo, sostener, soltar (varias veces). Respiración relajada.

Soy un cúmulo de complejidades, soy átomo, soy célula, soy tejido que se organiza en órganos. Soy energía, movimiento eterno, soy materia transmutable.

---

<sup>16</sup> **Infected Mushroom** es un dúo de psytrance y electrónica-experimental israelí formado por los israelíes Erez Aizen y Amit Duvdevani (conocido como Duvdev) que ha ganado una gran popularidad en los últimos años desde 1999 al presente[...] (fuente: [http://es.wikipedia.org/wiki/Infected\\_Mushroom](http://es.wikipedia.org/wiki/Infected_Mushroom))

Abrir el cuerpo lentamente. Peso sobre el piso. La tierra me recuerda que soy de ella. Siente la fuerza de gravedad, cómo inevitablemente el centro del planeta te atrae hacia él. Rueda por el piso sin dejar la sensación gravitacional, abandónate a ella. Mueve el cuerpo, siéntelo contra la superficie que te conecta a esa fuerza que viene del centro. (Tiempo).

También eres agua... Fluyendo. Siente el flujo sanguíneo, saliva, jugos gástricos, líquido encefálico. Soy movimiento fluyendo. Río purificador. (Tiempo).

He sido estrella, aire, mineral, agua, árbol. Fui serpiente. Atención en columna vertebral, único movimiento posible en esa parte del cuerpo. Buscar sensaciones y posibilidades de movimiento. (Tiempo).

Ramificaciones que me permiten desplazarme de otras maneras. (Tiempo).

Luego pude erguirme. Poner plantas en el piso. Apoyar los pies con firmeza. Siente el peso de tu cuerpo perpendicular al suelo. Juega con el equilibrio, el peso apoyando siempre enérgicamente las plantas sobre el piso. (Tiempo).

[Mientras sucede esta última parte de la exploración, jugué con estas palabras.] Aquí estamos, abiertas. Yo soy abierta. Estamos abiertas. Aquí estamos. Abiertas. Yo soy. Abierta. Estamos.

Este ejercicio resultó bastante fructífero, surgieron sensaciones, imágenes interesantes, motores de movimiento y buenas reflexiones en torno a la feminidad de cada una de ellas. Estuve muy complacida con los resultados.

Quería que se registrara la experiencia directa de cada una de las intérpretes. Fue mi intención recuperar lo que ellas pudieran aportarme como referencia importante del proceso creativo, les regalé una libreta pequeña, en la que pudieran vaciar sus reflexiones después de cada sesión de trabajo. Pero no resultó, la mayor parte de las veces prefirieron verbalizar la experiencia y platicábamos alrededor de 20 minutos después de cada sesión.

A continuación transcribo una selección de material registrado en mi diario de trabajo, las anotaciones en recuadro son reflexiones posteriores:

## **9 de septiembre 2008**

La acción dialoga desde la condición de ser mujer con la problemática social, política, personal, económica del desempleo. Ellas, en un mundo organizado bajo las leyes de mercado, el consumo, todo mediado por las relaciones comerciales, en edad re-productiva con pocas posibilidades de inserción en el mercado laboral.

### **Objetivos**

- Explorar sobre el signo mujer dentro del lenguaje escénico.
- Utilizar dentro del discurso escénico conceptos vistos a lo largo del diplomado.
- Hacer uso del lenguaje escénico como vehículo de discursos con perspectiva de género.

La fecha de esta anotación es del día que comenzamos a trabajar. Me propuse escribir los objetivos como primera tarea, para no olvidar hacia donde me proponía avanzar. Aunque los caminos para llegar a conseguir esos objetivos son múltiples. Quizá por eso en un momento decidí replantearme la manera de cumplir con estos objetivos.

También destaco la aparición por primera vez del juego semántico *re-productiva*, que si bien este momento es muy pronto para llegar al título final, ya comenzaba a gestarse sin tenerlo muy consciente.

## **17 de septiembre 2008**

Planteé una situación y personajes. Se hicieron improvisaciones para que las tres intérpretes exploraran las tres posibilidades y se multiplicaran las versiones. Mujeres que llegan a una sala de espera. Las indicaciones para cada una fueron haciendo referencia a tensiones y sensaciones corporales: 1) te quieres sentar pero tu cuerpo rechaza la silla y la imposición de la posición; 2) tensión en el pecho, boca totalmente abierta, dibujando una A, brazos rígidos, calidad de movimiento [hasta aquí llega la anotación]; *había una tercera propuesta en la que ella es predadora en busca de presa, silenciosa, sensible a cada movimiento que percibía.*

Me planteé muchas situaciones entre estos personajes. Que tocaban otros temas que no era la cuestión laboral. Sabía que quería que esas mujeres descubrieran que no se trata de una espera sino de una búsqueda, y que también cayeran en la cuenta de que quizá lo que esperan y lo que buscan no sea lo mismo.

Es probable que, de haber estado diseñado específicamente para eso, pudiera haber funcionado como un ejercicio de conciencia entre lo que esperamos, lo que se espera que esperemos y lo que buscamos.

### 30 de septiembre 2008

No tengo certezas. Mis actrices en un principio querían saber qué era lo que estábamos haciendo y yo, no sé qué decirles (no hay un texto al cual apegarse), tampoco yo sé en qué terminará todo esto. Lo único que les dije es que la única certeza es que exploraremos el signo de feminidad desde la experiencia de ser mujeres. Pero hay algunas líneas que dirigen la búsqueda como por ejemplo, alejarnos de la palabra sonora (no excluyéndola) y enfocarnos en la búsqueda de un lenguaje corporal.

Hemos hecho algunas exploraciones. Y ha resultado material diverso, no todo se utilizará.

A lo largo de todo el proceso me acompañó esa sensación de no saber que resultaría, ni de tener muy claro el camino por el que se iba avanzando. Lo único que sabía era que debía exponer un tema delimitado a partir de los conocimientos obtenidos en el diplomado, y que esta exposición debía tener la misma duración que las ponencias de las y los demás participantes: 10 minutos. Frente a la incertidumbre que tuve por compañía a través del proceso creativo, recupero este texto: “Considero al arte como una forma de conocimiento basado en el principio de comunicabilidad de complejidades no necesariamente inteligibles”<sup>17</sup>. Hace tiempo leí *Ideas sobre la complejidad del mundo*, su autor, Jorge Wagensberg es un científico multidisciplinario que reflexiona sobre la teoría de la comunicación, epistemología, desde su quehacer científico. Y me pareció sumamente valioso que

---

<sup>17</sup>Jorge Wagensberg, *Ideas sobre la complejidad del mundo*, Tusquets editores, Barcelona, 2003, p.110.

reconociera el arte como una manera de conocimiento, al procurar la comunicabilidad de inteligibilidades. Contrariamente al conocimiento científico que busca una representación exacta del mundo “el arte es una forma de conocimiento en tanto que elabora imágenes de sucesos del mundo.”<sup>18</sup> Para ello, el artista busca elaborar un lenguaje *ad hoc* para transmitir su particular observación del mundo. “Un conocimiento científico es verdadero sólo por el hecho de no haber sido desmentido [...] La verdad en un conocimiento científico es provisional [...] El conocimiento es artístico si el acto se consuma, y para ello basta que ocurra una sola vez”<sup>19</sup>.

En este sentido, la sensación que me acompaña, de incertidumbre, es comprensible, puesto que sobre lo que investigo es sobre la feminidad, que no es una sola, y la búsqueda de códigos personales y artísticos para comunicar la complejidad que me inquieta.

Fue difícil sobrellevar esta condición durante la gestación de *La edad re/productiva*, porque al estar frente al proyecto había de tener respuestas para las preguntas que las intérpretes me hacían, respuestas convincentes y procurar suavizar las intenciones de querer saberlo todo, de que todo esté bajo control.

He querido citar a Jorge Wagensberg, porque me interesó mucho el lugar desde donde él hace las observaciones. Hasta ahora no tenía referencias de científicos que manifestaran su postura frente a otras maneras de acceder al conocimiento.

---

<sup>18</sup> *Íbidem*, pág.109.

<sup>19</sup> *Íbidem*, pág. 132.

## 21 de octubre de 2008

Esta anotación es larga, pues se hace un recuento del proceso hasta este día)

Hasta el momento (21 de octubre) hemos llevado un proceso que se alejó del primer planteamiento... Varias reuniones de trabajo, donde generalmente hacemos exploración corporal partiendo de imágenes.

En la tercera semana de septiembre, una de las integrantes del equipo de trabajo dejó de asistir a los encuentros de construcción de *La edad re/productiva*. Ese momento detuve la intención de trabajar sobre el planteamiento de la situación de personajes. Y propuse trabajar sobre la experiencia corporal y la creación de significado a través de ejercicios de exploración corporal. Otro cambio significativo fue que me introduje en el proyecto como intérprete y en el trabajo de exploración. Fue un reto trabajar desde adentro organizando y decidiendo.

### Diario de trabajo

Llevo un diario, donde apunto las impresiones que voy teniendo del trabajo, reflexiones, dibujo imágenes que parten de sensaciones que me interesan explorar. Les di a cada una, una libreta para que llevaran registro por escrito de lo que sucede en cada sesión de trabajo o en la cotidianidad, que tuviera que ver con reflexiones sobre la experiencia de ser mujeres.

Inés lleva su libreta a todos lados, al principio escribía con regularidad fuera de las horas de trabajo sobre su experiencia de ser mujer.

A Jessica le cuesta más trabajo escribir, lo hace de vez en cuando y casi siempre cuando se lo pido. Supongo que llevar diario no es útil para ella, ella es más conversadora.

Después de cada ensayo procuramos tomarnos 5 minutos para escribir, lo que regularmente se convierte en 20 minutos de conversación, sobre los temas que estamos trabajando: la falta de trabajo remunerado, del mundo del dinero, la ansiedad de necesitarlo y no tenerlo.

Me parece importante rescatar la experiencia de cada integrante del equipo de trabajo, pues ellas son quienes desde su experiencia nutrieron el contenido de *La edad re/productiva* en este primer momento. Hay sin embargo otras estrategias para recuperar esta información, como la entrevista. No logré recuperar las libretas de apuntes con sus reflexiones.

### **Recuperación de material en formato video**

Desde el principio pensé que es necesario tener un registro en video del desarrollo del proyecto, pero a estas fechas lo considero ya obligatorio. Como no soy un ojo fuera de la escena (una primera espectadora-directora) me es necesario tener una referencia externa, para ver si las imágenes que busco se están logrando.

Tengo que conseguir el cargador para mi cámara, este fin de semana lo recuperaré.

El material que logré registrar en video, fueron las tres ocasiones en las que se ha presentado *La edad re/productiva*. Me fue imposible tener lista la cámara para las sesiones de trabajo.

### **Referencias de los textos (escrito/hablado)<sup>20</sup> utilizados**

Tengo la intención de incluir textos (escrito/hablado). Un *Incocuícatl* (canto de angustia, poesía nahua), así como ofertas de empleo del periódico, y texto con origen en experiencias propias (enfrentamiento patrón/empleada y entrevistas de trabajo).

He llevado un par de veces el periódico *El Universal* con la oferta de empleo, estuvimos revisando los anuncios y hablando de lo que nos parecía, al notar las especificidades.

Este momento, en el que revisamos la oferta de empleo, me pareció de vital importancia, pues fue un ejercicio de reflexión directa sobre el tema que me interesó abordar. Más adelante transcribo los anuncios elegidos, en los que encontramos marcadamente la presencia de los roles de género asignados tradicionalmente a las mujeres. “El género, por lo tanto, no se asigna sólo a las personas sino a las actividades mismas”.<sup>21</sup>

---

<sup>20</sup> No se realizó la corrección a plural respetando la literalidad de la bitácora.

<sup>21</sup> Judit Astelarra, *Op. cit.*, p. 9.

También he pensado en incluir un proverbio árabe, pero no he encontrado la versión adecuada, en realidad es la letra de una canción compuesta por un buen amigo músico, quisiera recuperarla en el trabajo, pero no he encontrado la partitura.

Hasta hoy todavía no se definen los textos.

Desde hace tiempo tengo dificultad para trabajar con texto (escrito/hablado). Me provoca conflicto concederle demasiado peso a una obra literaria en el proceso de elaboración de un discurso escénico diferente al hegemónico.

El pensamiento cartesiano del siglo XVII influyó en la producción de conocimiento humano en todas sus manifestaciones. La dicotomía de cuerpo/mente provocó el surgimiento de la mirada descorporalizada, la mirada objetiva que la ciencia clásica adoptó para dar cuenta de sus observaciones y representaciones del mundo. Así pues, con el desarrollo de la ciencia durante el siglo XIX, el surgimiento del pensamiento positivista, meramente racional, también influyó en las artes escénicas con el naturalismo, por ejemplo.

Pero lo que me interesa rescatar es el esfuerzo de grandes creadores, que devolvieron al teatro su sentido original, ritual, representador de los misterios de la existencia, los temas que no se pueden comprobar mediante pruebas de laboratorio y sí comunicar mediante la experimentación de sus procesos propios como: Adolphe Appia, Gordon Craig, Antonin Artaud, Jerzy Grotowski, Vsevolod Meyerhold, más recientemente Augusto Boal, Eugenio Barba y Alejandro Jodorowski.

Después de toda esta revitalización de las artes escénicas, de las aportaciones del teatro experimental ¿cómo plantear mi propuesta desde la obra literaria? Sin embargo, por momentos me sentí confundida, no sabía si hacer las cosas a mi manera o a la manera tradicional que, quiera o no quiera, también es parte de mis “aprendizajes creativos”.

### **Ejercicios corporales**

Tenemos una coreografía planteada como una persecución. El planteamiento primero fue a partir de la imagen de correr sin desplazarse, ser perseguidas sin conocer quien persigue, sin ruta, sin siquiera desplazamiento alguno. De ahí se ha desarrollado una coreografía que comienza en persecución y se convierte en carrera.

La coreografía surgió a partir de la imagen que me provocaba la constante sensación de inmovilidad, al no estar activa económicamente; contrapuesto al incesante movimiento de la vida.

De esta coreografía se hará referencia más adelante, en la anotación del **4 de noviembre**.

Esta exploración nos llevó a otro ejercicio donde las tres queremos ocupar un mismo lugar en el espacio, un ligero roce con la intención de quitar a la que ocupa el sitio deseado por las tres. El roce es recibido como un empujón que saca del centro a la que ahí se encuentra para apropiárselo la que remueve.

También propuse un desplazamiento en el que los pies no se despegan del piso, el desplazamiento es lateral y crea la imagen de ir en una banda eléctrica avanzando sin caminar.

Finalmente la exploración que hicimos sobre este tipo de desplazamiento, no fue utilizada para el trabajo, aunque destaco que depuramos el movimiento logrando la calidad deseada para los fines visuales.

Otro ejercicio realizado es sobre la propuesta de estar esperando. La espera da ansiedad y esa ansiedad se alojaría en forma de tensión en una mano. En el ejercicio Jessica era llevada por la tensión de su mano, se rascaba, la mano le caminaba por la cabeza como un insecto y terminaba siendo literalmente arrastrada por su mano. Inés llegó tarde ese día y creo que no entendió el planteamiento o no sé si yo no esté notando la relación; su mano trataba de autoerotizarse y ella lo impedía, alejaba la mano de su entrepierna, la ponía debajo del muslo tratando de inmovilizarla. Es una imagen interesante pero no sé si la utilizaremos.

El repaso a los ejercicios corporales no está ordenado cronológicamente en esta anotación, van siendo numerados conforme recordaba cuáles habían sido las propuestas de investigación corporal que habíamos realizado. Este es de los primeros ejercicios que se hicieron. Aunque el material obtenido no se utilizó como referencia directa, movimientos precisos recortados de cada exploración e insertados en el trabajo, éste fue el camino y el material que nutrió a *La edad re/productiva*.

Hicimos un ejercicio de visualización y movimiento-reconocimiento corporal, diseñado por mí, escribí un texto para trabajar en el que traté de llevarlas a una reflexión corporal sobre la existencia, desde lo más pequeño a lo más grande. Falta transcribir el texto. Tuvo buenos resultados. Escribí algunas cosas después del ejercicio que también transcribiré.

La transcripción de este ejercicio está anteriormente referido en la introducción a este capítulo.

Finalmente hemos trabajado con la imagen de estar colgando, estar pendiendo sostenidas únicamente de los dedos, abajo el vacío. La imagen es estar colgando verticalmente pero lo trabajamos en forma horizontal al piso. Todavía no se logra la imagen, falta mucho por explorar. A veces me desespero y quiero retirarla de la propuesta, pero también es una imagen que surgió de un dibujo que hice a partir de una sensación que tengo con frecuencia, la creo importante y no he quitado el dedo del renglón.

Me parece que esta fue la imagen más complicada, sobre la que se trabajó más arduamente y que conformó parte importante de *La edad re/productiva*. Aunque las tres practicamos acrobacia aérea, con esto me refiero a que la sensación de estar colgadas es familiar; lograr la intención visual (representar en la horizontalidad estar suspendidas) fue difícil. Hubo logros aunque el resultado no fue del todo satisfactorio.

## **Musicalización**

Aún no estoy segura si quiero utilizar música, aunque pienso recuperar la canción con letra del proverbio árabe, si la incluyo hasta ahora la imagino *a capella* y todavía no estoy segura. Si termino por sonorizar, que prefiero nombrarlo como sonorización para no restringirme a la música, pueden ser también efectos sonoros, utilizaría sonora. De ser música no me gustaría nada cantado, exceptuando la canción *a capella*, preferiría música instrumental.

Finalmente, al menos en las tres ocasiones que se presentó, *La edad re/productiva* prescindió de musicalización.

### **Elementos de producción**

Hasta ahora:

\*La superficie donde sucederá la acción es espacio delimitado, un plástico blanco (medidas a confirmar, mínimo 4x4).

\*Llevaremos colgado del cuello y en el pubis, dos corazones, uno en cada sitio, sangrantes (pintura roja). De tal manera que el plástico funcione como lienzo.

\*Periódico con la oferta de trabajo.

\*Flores o plantas, todavía no sé si artificiales o naturales. Quizá no sea justo que mueran plantas en aras de nuestra propuesta visual.

\*Plumón negro, de esos gruesos indelebles pero cuya tinta se pueda remover con algún solvente para poder reutilizar el plástico.

Pensé en utilizar una superficie blanca, primero para delimitar nuestro espacio, que también remitiera a un lienzo en blanco, vacío. Mi primera intención fue que sirviera para contrastar la pintura roja que llevaríamos que invariablemente

mancharía todo. Pero pensar en un lienzo blanco, me sugería la posibilidad de siempre tener un espacio neutro, un espacio de construcción y también de desconstrucción.

En un principio pensé en pintura roja para representar la menstruación, como referente de edad reproductiva. Estaba interesada en que la sangre menstrual funcionara también como pintura corporal, para potenciar la fuerza de guerreras en el frente de batalla. Las figuras de latón me remiten, aunque no sea creyente, a las representaciones del sagrado corazón. El corazón, también es la víscera a la que atribuimos todo poder emocional, el motor incansable, el centro irrigador de oxígeno, y referirse al corazón es referirse al centro. Me era muy importante ostentar el corazón en el pubis, el del cuello no era tan importante, ahora que lo vuelvo a pensar llevar dos corazones estorbaban para una lectura más adecuada con respecto a mis fines.

El periódico con la oferta de trabajo, fue un elemento presente en todas nuestras intervenciones. De diferentes maneras, pero siempre fue un estímulo importante, además nuestra **crítica sobre la oferta de trabajo** para las mujeres, se basa en gran medida, en la información que obtuvimos de anuncios en medios impresos. Hasta este momento no se había comenzado a trabajar con el periódico. Solamente tenía la noción de que nos sería muy útil leer la oferta laboral, no imaginé lo claro que encontraríamos el sistema género al revisar los periódicos.

Las plantas fueron el referente a la vida biológica. La intención de poner una planta sobre la silueta de mujer, tenía la intención de matar la idea de categorías sexuales (mujer), para quedarnos solamente con la vida biológica.

El plumón negro lo utilicé para dibujar sobre el plástico blanco la silueta de mis dos compañeras que yacían hacia el final de la intervención en el piso, haciendo alusión al procedimiento pericial cuando hay un cadáver en la escena del crimen.

Más adelante se da cuenta de las modificaciones que se hicieron, cada ocasión que tuvo lugar *La edad re/productiva*.

## **Indefiniciones**

Trato de no anticiparme a nada. De hecho me molesta un poco la idea de definir qué terrenos, qué disciplinas estamos utilizando. No tengo idea, sólo estamos haciendo con los medios que tenemos, podemos y queremos. Partimos desde la incertidumbre y la sola certeza de hablar desde nosotras mismas, desde nuestra experiencia con respecto al tema del trabajo. Pensé que otra certeza sería la perspectiva de género, pero ya transcurrido algo del proceso, dudo del enfoque que está tomando el trabajo. Ya dirán quienes saben. Yo por ahora no sé hacer juicios ni definir el trabajo dentro de alguna categoría establecida, ya sea enfoque teórico o disciplina artística.

Mientras transcurría el proceso dudé varias veces, muchas. Sobre todo en el aspecto del enfoque. Yo no me considero una experta en el tema, aunque me interesa. Estuve muy preocupada sobre si mi discurso tendría espacio dentro de

un Coloquio de clausura de un Diplomado sobre Relaciones de Género. ¿Cómo se determina eso ante un trabajo artístico? ¿Quién podría determinar si se está cumpliendo el propósito?, pues hay tantas lecturas como lectores.

## **27 de octubre de 2008**

El fin de semana compré el plástico blanco, de medidas 4x4 metros, hoy lo llevé para probar.

El tamaño es suficiente para las necesidades. Es necesario fijar las esquinas (por lo menos) porque se rompió el plástico con algunas deslizadas.

Tengo que planear cada ensayo. No puedo llegar en la nada absoluta. A Jessica le saca mucho de onda que no sepa qué hacer, preguntarme qué es lo que quiero específicamente y no tener una respuesta concreta. Está bien no saber cuál será el resultado final, pero debo estructurar cada ensayo.

Tuvimos algunos momentos problemáticos, por lo menos entre una intérprete y yo. Al estar yo al frente del proyecto tenía la responsabilidad de dar respuestas a las preguntas de mis colaboradoras, pero ¿y si la respuesta no es de su agrado?, ¿si la respuesta que ofrezco no es la que esperan escuchar, ni se le parece? Las preguntas por lo regular tenían que ver con determinismos en la acción, básicamente, dar instrucciones exactas sobre qué hacer. Mi intención era dar las indicaciones mínimas para no restringir las propuestas aportadas por las intérpretes, pero a veces eso las hacía sentir inseguras en sus propuestas.

Ahora a la distancia descubro que, el indeterminismo fue una pauta importante para el planteamiento de *La edad re/productiva* y aunque provocaba sensación de inestabilidad y tuvo repercusión en la relación entre los miembros del equipo, fue ingrediente fundamental en la búsqueda de nuestra propia manera de tratar el tema, sobre la feminidad y el trabajo.

Marcamos una entrada al espacio, un desplazamiento caminando, línea recta, confrontar con el público y presentarse, compartiendo información personal que se quiera compartir en pocas palabras.

La intención de plantear una entrada así al espacio era la de establecer un lugar específico de enunciación; moviéndonos, hablando, dirigiéndonos a nuestros interlocutores desde nosotras mismas.

Jessica tiene a su cargo la parte de oferta. Trabaja con un periódico de aviso oportuno. Lee algunos anuncios.

Ella propuso marcar una ruta que se repita y se repita, caminando por la orilla del plástico, cada vez más rápido; lo que busca es desesperarse para tomar el periódico que está en el piso desde antes del comienzo de la acción.

En realidad, esa propuesta fue la exploración sobre la que trabajó ese día. La manera en la que ella se ocupó del tema, fue diferente cada vez.

Con Inés trabajamos un ejercicio de la clase del maestro Rodolfo Valencia, Jessica también fue alumna del maestro, conoce el ejercicio. El ejercicio en el que

se busca conectar con la agresividad, sacar la voz verdadera por medio de la respiración, la postura de la columna vertebral. Hay dos versiones, una que es en cuatro puntos de apoyo (rodillas y manos en el piso) y en dos puntos (de pie). Necesito que su texto lo diga desde la agresividad que provoca la situación que ella estará planteando. Establecer una relación laboral sin contrato de por medio y no recibir la remuneración acordada.

He de reconocer que me empeñé en que Inés trabajara sobre esta situación, pues por esas fechas nos vimos involucradas en una circunstancia de esta índole. Sin embargo ella optó por cambiar la propuesta, y desarrolló en su lugar todas aquellas actividades que no está dispuesta a realizar a través de un acuerdo comercial.

Yo. Es muy difícil estar adentro y tratar de dirigir. Me ocuparé de la situación de ser examinada por un empleador. Ya tenía imágenes sobre lo que me provoca estar ante los ojos del entrevistador. Estar bajo la lupa de un ojo que intenta penetrarte, que cualquier movimiento es interpretado y revela información esencial durante la entrevista de trabajo. Siempre son incómodas; generalmente una se arregla como no lo hace casi nunca. Apariencia. Lo único que sabremos de la conversación será por mis respuestas. Ya tengo que definir las. Había imaginado estar contra el piso (inmovilizada, sometida), cambiar a sentada para hablar y acostada boca arriba o boca abajo cuando esté en silencio.

Hice algunas investigaciones personales, como responder a llamadas telefónicas de ofertas laborales; así como tomar experiencias anteriores al

proyecto para elaborar el desarrollo de mi propuesta al respecto. Ver anotaciones del día 30 de octubre.

Ahora que regreso a mis anotaciones, me provoca entre gracia y vergüenza, notar la necesidad que tenía por definir. Tener un poco de seguridad, creo que de eso se trata todo el asunto de controlar, definir, determinar.

La obra hasta el momento tiene 5 momentos:

- Entrada y presentación
- Oferta/enfrentamiento/entrevista
- Persecución
- Pendiendo
- Vida biológica sobre lo humano

Establecí cinco momentos para desarrollar la propuesta. Aunque al finalizar el proceso se modificaron las indicaciones. La estructura del desarrollo de *La edad re/productiva* continuó teniendo estos cinco momentos que desarrollamos simultáneamente pero en libertad de hacer cada momento como cada quien quisiera desarrollarlos.

Mañana el ensayo durará poco, porque tengo diplomado por la tarde, así que definiremos textos de la segunda parte del trabajo y organizar intervenciones, quiero que las intervenciones de cada una estén intercaladas. Dar tres aspectos de un mismo tema.

No lo había notado pero ya en el espacio y con todo dispuesto, noté que en esta parte estamos utilizando tres niveles. No esperaba que Jessica propusiera estar sentada mientras revisa el periódico. Utilizó material de un ejercicio de exploración, en el que la tensión que yo había pedido en una mano, le recorría el cuerpo, de la mano le pasa a los pies. Inés trabajando de pie y yo en el suelo, creo que se está creando discurso a partir de los niveles en los que se está trabajando y la situación de cada una.

Probamos la parte que llevamos coreografiada sobre el plástico, es diferente. Se necesitará llevar los pies cubiertos parcialmente para resbalar.

También quise que probáramos rodar un poco más, estuvimos probando más rodadas, me gusta que se vean un poco más violentas, como si nos estrelláramos y rebotáramos, que suenen, no como bailarinas rodando hermosamente.

Ensayo de mañana:

-Depurar el texto de Inés, ella suele hablar más de lo necesario y también moverse más de lo necesario. Eso procuro señalar. Que a veces demasiada información hace confuso el discurso esencial.

-Definir qué anuncios utilizar para que Jessica los vaya fijando.

-Definir respuestas de entrevistas.

-Organizar una secuencia de intervenciones de los textos de cada una.

A pesar de la creencia sobre la necesidad de **definir**, finalmente nuestras intervenciones habladas fueron el resultado general de nuestras conversaciones, dejamos de preocuparnos por seguir un orden establecido, para decir lo que en

ese momento teníamos **necesidad** de decir. Me sentí satisfecha con los resultados.

## **28 de octubre de 2008**

Hoy no hicimos trabajo físico. Comenzamos a preparar las participaciones verbales que utilizaremos (tentativamente) durante la segunda parte (oferta/enfrentamiento/entrevista) del trabajo escénico. Revisamos las ofertas de trabajo del periódico y Jessica traía algunas que ella revisó en la web, elegimos algunas.

También trabajamos con las frases de Inés. Le pedí anteriormente que escribiera un diálogo, de ella misma con un interlocutor invisible a partir de una experiencia laboral que tuvimos recientemente en Toluca, en la que no nos quisieron pagar el trabajo después de realizarlo.

Todavía falta definir mis textos. Lo que llevamos quedó más o menos así:

Jessica: Canadá. Mujeres. Gana dólares. Contratación inmediata. De manera legal. Sin arriesgar tu vida. Con o sin inglés.

Inés: ¿Dónde está tu jefe?

Jess: Edecán-recepcionista-secretaria. Muy atractiva. Soltera y sin compromisos. Excelente presentación. Con o sin experiencia. Amplio criterio. Mandar foto y currículum con aspiraciones económicas.

Erandi: (1ª entrevista)

Inés: ¡Quiero hablar con él para que me pague!

Jess: (Oferta pendiente)

Era: (2ª entrevista)

Inés: ¿No está!

Jess: Meseras, hostes. 150 diarios. Amplio criterio. Talla 0-7

Inés: Yo hice el trabajo que me pidió...

Era: (continuación 2ª entrevista)

Inés:... y ahora resulta que no me va a pagar porque ¡no le gustó!

Jess: (Oferta pendiente)

Era: (3ª entrevista)

Inés: ¡hijo de puta!<sup>22</sup>

### **30 de octubre de 2008**

Esta semana no nos hemos reunido para trabajar en lo físico, en lo corporal. Pero hemos estado construyendo lo escrito/hablado que forma parte de la puesta.

También he estado leyendo:

---

<sup>22</sup> ¡Qué bueno que Inés finalmente no quisiera trabajar ese diálogo! Esta última ofensa hacia otra mujer, es difícil de evadir en la cotidianidad. Difícil en este mundo ser todo el tiempo consiente de las implicaciones simbólicas del lenguaje.

Ensayo: Baz, Margarita, *El cuerpo en la encrucijada de una estética de la existencia*, en: *Cuerpo: Significaciones e imaginarios*, Silvia Carrizosa Hernández (comp.), UAM, México, 1999, pp. 25-41.

Libro: López Gil, Marta, "El sujeto, ¿cuál sujeto? El cuerpo, ¿qué cuerpo? La mujer, ¿la mujer de quién?" (Capítulo segundo) en: *El cuerpo, el sujeto, la condición de mujer*, Editorial Biblos, Buenos Aires, 1999, pp. 93-148.

Quizá el capítulo tercero que habla sobre el cuerpo también me sea útil.

He estado pensando en que por un momento me comienzo a meter demasiado en la teoría más racional y abstracta, no sé porqué, pero no salgo del cuerpo. En el hacer, la reflexión teórica sobre el cuerpo me parece adecuada para mí y lo que estoy haciendo.

También hoy hice algunas llamadas telefónicas en busca de los empleos que ofrecen en las bolsas de trabajo. La fuente de esta mañana fue el periódico *Segunda mano*. Respondí a dos anuncios, encontré otro que quiero que se utilice para la parte de Jessica:

SE BUSCAN MUJERES RESPONSABLES, HUMANITARIAS, CON EXPERIENCIA EN EL CUIDADO DE PACIENTES DE LA TERCERA EDAD PARA TRABAJAR INMEDIATAMENTE COMO AUXILIAR DE ENFERMERA O CUIDADORA.

Hago la referencia de lo claro que encuentro el sistema género legitimado por el orden patriarcal, reflejado en el contenido de este anuncio en el comentario en el

que cito a Judith Astelarra: “El género, por lo tanto, no se asigna sólo a las personas sino a las actividades mismas” (Véase nota al pie 21, pág. 32).

Las llamadas que hice, la primera fue respondiendo a:

SOLICITO CAPTURISTA, DINÁMICO, ACTIVO, PARA DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO (ACTIVIDADES SENCILLAS, CONTROLES, DATOS, ARCHIVOS), \$3000 SEMANALES, BUENA PRESENTACIÓN, MEDIO TIEMPO, DE LUNES A VIERNES, C/S EXPERIENCIA, BUENA PRESENTACIÓN, CRECIMIENTO A CORTO PLAZO, HORARIO FLEXIBLE, ES URGENTE, INTERESADOS COMUNICARSE AL TEL: 10843566 10843567 CON LA LIC. MANZANAREZ PARA CONCERTAR CITA DE 9:00 AM A 20:30 PM.

La segunda:

SE SOLICITAN SEÑORITAS DE 18 A 30 AÑOS CON MUY AMPLIO CRITERIO, DELGADAS Y BONITAS PARA DAR MASAJES A EJECUTIVOS IMPORTANTES, ALTÍSIMOS \$\$\$ INGRESOS!, SEGURIDAD, DISCRECIÓN Y SERIEDAD TOTAL! SOMOS SUMAMENTE PROFESIONALES!, NO TRABAJAMOS CON EXTRAÑOS NI CON GUARROS O NACOS NI CON GENTE FEA! TE OFRECEMOS EL MEJOR TRATO!, OFICINA:55884511, HABLA Y TE DAMOS UNA CITA RÁPIDO! PREGUNTA POR JAVIER, GRACIAS

El primer anuncio me pareció serio en un principio. Luego me extrañó que ofreciera \$3000 pesos a la semana como capturista y sólo medio tiempo. Cuando hablé con la señorita que me atendió, me pareció que era totalmente un fraude, lo intuí cuando me preguntó por el nombre que aparecía en el anuncio. Supuse que

se trataba de esos lugares en los que te citan para una entrevista y llegas a una sala de espera enorme donde hay muchas personas en la misma situación que una. Hay unas oficinas donde pasas a dejar tu solicitud de empleo, al licenciado o licenciada que publica el anuncio. Después te mandan llamar y te meten en una sala de conferencias, donde intentan convencerte de que inviertas en la capacitación para aprender a hacer lo que ellos hacen. Algunos piden una inversión de \$5000, al menos así fue cuando caí en una de esas tomaduras de pelo. Otras personas me han dicho que piden \$8000. Pregunté qué funciones desempeñaría; bueno, si están pidiendo un capturista pues es capturar texto, archivar, organizar información, pero me dijeron que podía desempeñarme en varios departamentos (recursos humanos, finanzas, etc.) y no pregunté en qué empresa ni nada de eso. Luego, luego salí en defensa propia preguntando si se trataba de un lugar de esos donde te dan una plática, ella lo negó y yo colgué.

La segunda llamada, me llamó mucho la atención. Se trataba de un anuncio que evidentemente busca mujeres jóvenes para dar sexoservicio. Estuve platicando un rato con el hombre que me atendió. Procuró darme confianza y responderme todas las preguntas que le hacía. Me preguntó la edad primero. Los masajes son relaciones sexuales completas, al menos con coito de por medio, pero supongo que otras cosas también. Pero antes que nada, tendría que pasar por la aprobación de él y su socia, según me dijo, por lo menos visual. Tiene un catálogo con fotografías del cuello para abajo de las chicas desnudas que trabajan para ellos, el catálogo no está por Internet. Los encuentros que ellos organizan son solamente con hombres y de manera individual. Pregunté si tendría que llegar

sola, no, te acompañan al lugar de la cita que son hoteles y las casas de los clientes. También pregunté si te enviaban a fiestas donde fuera de encuentro masivo, dijeron que no, que era uno a uno. Tampoco dan servicio de mujeres a mujeres. Las tarifas van desde los 400 a los 1200 pesos por hora trabajada, dependiendo de cómo estés (palabras textuales). Y también se refirió a “naquitas” que a veces llegan a pedir trabajo pero no están a la altura de los gustos de sus clientes. Remarcó varias veces que todo dependía de cómo me viera, que no me podía asegurar nada. Terminé diciendo que lo iba a pensar y verdaderamente lo voy a pensar.

Necesité hacer esta investigación para tener material con el cual trabajar. Antes, en algún momento de angustia económica había respondido a ofertas de trabajo parecidas, eligiendo las opciones que pensé estar dispuesta a realizar. La angustia por el tema económico es una sensación recurrente en la vida cotidiana. En esta ocasión, el sondeo me dejó pensando, sobre cuáles actividades estaría dispuesta a realizar.

Una amiga muy cercana, Náhuatl, me recomendó *the artist's survival kit*<sup>23</sup>, una propuesta de Keri Smith, ilustradora, autora, *guerrilla artist*, una publicación *web*, donde la autora propone actividades que hacer cuando se está atravesando por una crisis vocacional. Se puede descargar gratis y está simpáticamente redactado, en inglés. Este tipo de encuentros me hace notar lo mucho que compartimos quienes nos dedicamos a actividades artísticas.

---

<sup>23</sup> Keri, Smith, *the artist's survival kit*, <http://www.kerismith.com/ask.html>.

Mañana no ensayaremos. Pero repondremos el ensayo el sábado por la tarde. Trabajaremos en la segunda parte del trabajo. Así que mañana tengo que trabajar sobre el texto forzosamente, para tenerlo listo para trabajar y probarlo.

Todas mis intervenciones tendrían que comenzar de la misma manera:

-Buenos días, hablo para pedir informes sobre el puesto que solicita (capturista).

-Buenos días, hablo para preguntar por el anuncio... (sexoservicio).

-Buenos días...

Me gustaría que esta entrevista dialogara con la última lectura de Jessica.

También quiero proponerle a Jessica que entre con el periódico en la mano y juegue con él a tirarlo y levantarlo del piso. Lo tire con desdén y cuando vuelva a ese lugar (si suponemos que estará trazando una y otra vez la misma ruta) lo levante, lo revise, no le convenza y lo vuelva a tirar y las propuestas que ella haga.

Quiero reconocer que a veces se me ocurrían cosas, imágenes y les comentaba como posibilidad la utilización de lo que yo imaginaba. Si desde el principio hubiera asumido la calidad de proyecto **abierto, inacabado, indeterminado**, tal vez me hubiera abstenido de hacer estos comentarios que intervinieron, quizá, en las decisiones de mis compañeras, buscando **controlar, definir, influenciar** las imágenes de nuestro trabajo.

Pero finalmente, yo las llevé a la reflexión en torno al tema y a la investigación corporal, la pregunta sería más bien ¿hasta donde intervenir en el trabajo de las demás?

Inés, hay que seguir trabajando con el ejercicio que nos conecta con la agresividad. Y sus textos ya son los más definitivos, así que por esa parte no me preocupo.

Estoy preocupada, no tengo sonorización aún, falta una semana para el Coloquio, donde presentaré avances del trabajo escénico. Tendré que buscar música este fin de semana. Pero he pensado en música concreta<sup>24</sup>, grabaciones tomadas de la calle y/o música microtonal<sup>25</sup>, si es mexicana sería mejor<sup>26</sup>.

Hice un comentario anterior, acerca de la musicalización de *La edad re/productiva*. Muchas veces me he encontrado pensando que la música o mejor dicho, la sonorización como parte del trabajo logra mejores resultados en los asistentes al evento, a nivel sensorial. Pero aunque pueda ser un elemento benéfico a los fines, la música sensibiliza por sí sola y un trabajo de esta naturaleza también sensibiliza mediante la acción.

Por otro lado, no podemos olvidar que si se habla de sonorización<sup>27</sup>, el trabajo contó con la sonorización propia de la acción: el ritmo de las respiraciones,

---

<sup>24</sup> Música concreta: Término creado en 1948 por el compositor francés Pierre Schaeffer, para designar un nuevo mundo sonoro opuesto al ámbito abstracto de los sonidos musicales. Experimentando en su laboratorio de Radiodifusión Francesa admitió para darle vida [...] sólo sonidos “concretos”: la caída de una gota de agua; el ruido de pasos; los rumores de la calle, etc., grabándolos en cinta y procediendo a su montaje en múltiples formas.

<sup>25</sup> [Música microtonal] Microtono: Intervalo más pequeño que un semitono. Desde tiempo atrás, una de las características estructurales de la música asiática, el uso de microtonos en la música occidental, aunque lejos de ser nuevo, ha sido mucho menos extenso.

<sup>26</sup> Recordando a Julián Carrillo (n. Ahualulco, SLP 1875- m. Ciudad de México 1965) Compositor, director, violinista [...] Desarrollo el sistema microtonal Sonido 13 e instrumentos especiales y notación para la ejecución de sus composiciones en este sistema.

<sup>27</sup> Entiendo la sonorización como el conjunto de sonidos que acompaña un trabajo escénico. Por una parte se conforma a través de un diseño específico e intencional de sonidos; pero también considero como

las intervenciones habladas, los pasos sobre el plástico, el movimiento mismo lleva consigo sonido inevitable.

## 1º de noviembre de 2008

Anoche, llegando de la calle, empecé a moverme.

A lo largo del día, estuve pensando que necesito hacer implícito<sup>28</sup> que la situación de menstruación que planteo dentro de *La edad re/productiva*, no es parte del discurso esencialista biologicista<sup>29</sup>, sino parte de otro discurso, en el que se plantee la condición de mujer durante la edad re-productiva. He pensado que utilicemos estambre rojo y olvidar la idea de los corazones de latón y de otros objetos que me pasaron por la cabeza.

Finalmente decidí no utilizar figuras de latón colgadas y opté por dar connotación simbólica de menstruación a un estambre que cada quien sacaba por un agujero a través del plástico y dirigimos a nuestra pelvis.

Me pareció peligroso utilizar figuras de latón para los movimientos que habíamos estado haciendo hasta entonces y en ese momento creí que un estambre muy largo que atravesara el plástico, surgiendo de lo más profundo, por debajo de la superficie blanca y en dirección a nuestra pelvis sería más seguro y

---

sonorización todas aquellas manifestaciones audibles que no son intencionales, y que incluso no son parte de la propuesta, sin embargo intervienen, como por ejemplo los sonidos aportados por el público.

<sup>28</sup> Anoté en lugar de **explícito**, implícito. Así se encuentra escrito en la anotación original.

<sup>29</sup> El discurso biologicista es aquel conjunto de ideas que, basándose simplemente en las características biológicas femeninas o masculinas, considera naturales los diferentes papeles que se le asignan en la sociedad a las mujeres (madres, cuidadoras, restringidas al hogar) y a los hombres (rudeza, poder, éxito, restricción de las emociones): Miguel Pizarro. (Citado en <http://www.ujed.mx/ovsyg/documentos/Biblio- PorqueSoyHombre.pdf>.)

visualmente apropiado para los fines perseguidos. Pensé que el juego que se pudiera hacer con el estambre podría ser interesante. No me equivoqué.

Algunos aspectos que enriquecieron la exploración fueron: Pensar la menstruación como el momento de nuestra vida en el que somos jóvenes y fuertes, nuestra edad óptima de producción y, por otro lado la manifestación de un ciclo que viene más allá de cualquier explicación, que nos mantiene en misteriosa comunión con el cosmos, independientemente de las atribuciones que recibimos las mujeres por esta causa.

Tengo que definir el texto para el ensayo de la tarde:

Jessica: CANADÁ. MUJERES. GANA DÓLARES. CONTRATACIÓN INMEDIATA. DE MANERA LEGAL. SIN ARRIESGAR TU VIDA. CON O SIN INGLÉS.

Inés: ¿Dónde está tu jefe?

Jess: EDECÁN-RECEPCIONISTA-SECRETARIA. MUY ATRACTIVA. SOLTERA Y SIN COMPROMISOS. EXCELENTE PRESENTACIÓN. CON O SIN EXPERIENCIA. AMPLIO CRITERIO. MANDAR FOTO Y CURRÍCULUM CON ASPIRACIONES ECONÓMICAS.

Erandi: Buenos días, hablo para pedir informes sobre el puesto que solicita.

-¿Cuál nombre? El del anuncio, ah si es Lic. Martínez.

-¿Qué funciones específicamente hay que desempeñar?

-¿Pero que hay que hacer? ¿no es de capturista el trabajo?

-¿dónde son sus oficinas?

-Reforma... mmmmm... ¿es llegar a una sala de espera donde te dan una conferencia donde te piden dinero para capacitarte?

-Muchas gracias, llamo cuando regrese el Lic. Martínez.

Inés: ¡Quiero hablar con él para que me pague!

Jess: SE BUSCAN MUJERES RESPONSABLES, HUMANITARIAS, CON EXPERIENCIA EN EL CUIDADO DE PACIENTES DE LA TERCERA EDAD PARA TRABAJAR INMEDIATAMENTE COMO AUXILIAR DE ENFERMERA O CUIDADORA.

Era: Buenos días, hablo para preguntar por el anuncio...

-26 años

-soltera

-¿Cómo, cuanto se cobra? ¿es por hora?

-¿de qué depende?

-Pues yo no soy precisamente güera, ni voluptuosa.

-¿chicas normales? (...)

Inés: ¿No está!

Jess: Meseras, hostes. 150 diarios. Amplio criterio. Talla 0-7

Inés: Yo hice el trabajo que me pidió...

Era: (Continuación) ¿quién tomaría la foto?

-¿el catálogo está en Internet? ¿Quiénes son sus clientes?

-Entonces, ¿masaje es la relación completa?

-Y... ¿llegaría sola o alguien me llevaría?

-¿me mandarían con grupos o a fiestas?

-ah, eso me tranquiliza

-¿tendría trabajo todo el próximo año?

-Lo voy a pensar y me vuelvo a comunicar, ¡gracias!

Inés:... y ahora resulta que no me va a pagar porque ¡no le gustó!

Jess: (Oferta pendiente)

Era: (3ª entrevista)

Inés: ¡hijo de puta!

#### **4 de noviembre 2008**

No me gusta lo que tenemos. Me irrita ver una coreografía, contada. Ha perdido todo el contenido y la fuerza que aspiraba. Les he dicho que no va. Jessica se molestó y discutimos, no sabe qué hacer si no hay una cuenta a la que apegarse, le expliqué hasta cansarme que el trabajo está hecho, ya lo hizo, ya tiene suficiente material que usar. La estructura queda igual, en 5 momentos, pero todo será improvisado, sólo sabemos dónde empieza, dónde transita y dónde termina:

-Entrada y presentación

-Oferta/enfrentamiento/entrevista

-Persecución

-Pendiendo

-Vida biológica sobre lo humano

Esta fecha fue la última sesión de trabajo de exploración en el espacio con el cuerpo.

Noté que tengo ideas con las que me encontré en desacuerdo. Acerca de los ensayos, por ejemplo, con los que estoy tan familiarizada, me permití pensar que no es norma obligatoria llevar un proceso de ensayos para exponer el planteamiento que nos llevó por todo el proceso.

He participado por lo regular en procesos creativos largos, muchos de los cuales no germinaron en espectáculo. Las condiciones en las que nos encontramos no permiten la posibilidad de dedicar mucho tiempo a perfeccionar la obra artística. Las condiciones a las que me refiero son: no remuneración por el tiempo invertido, la falta de espacios disponibles para trabajar, numerosas actividades para solventar los gastos de la vida, horarios que a veces no coinciden. Al ser el panorama tan inestable y agregando el factor de mi propio carácter indeciso, creo que para no llegar a sentir el sinsabor de un fracaso, lo más conveniente es no contemplar al ensayo como la forma para la realización de una propuesta artística.

Ese día me sentí muy mal en el espacio. Detesté escucharme y escucharlas contar. Una sensación desagradable. No vi, ni remotamente, lo que me proponía desarrollar con esa coreografía. Me molestó tomar conciencia de que al retomar los ejercicios de exploración corporal, casi mecánicamente y con ayuda de la repetición, los organicé en una coreografía al modo tradicional de la danza contando de ocho en ocho. Y ni siquiera he sabido nunca porqué se hace así. Pero creo que contar las coreografías apela, a la forma, a lo que se ve, a que

todos los intérpretes ejecuten con precisión su rutina, que se vea uniforme y exacto. Y no es eso lo que quiero.

Era cómodo para las intérpretes ensayar, asirse a una estructura a la cual apegarse, de ahí que hayamos tenido algunos roces. Me parece que Jessica se sentía demasiado vulnerable sin un trazo específico, dejarla elegir el material para desarrollar su tema fue un reto para ella. Finalmente se dio cuenta que el trabajo estaba hecho y ella sabía exactamente qué hacer. Justo ahí.

Por la tarde de ese día, era un martes, fue la última sesión del diplomado. Ese día elegí un espacio para que tuviera lugar la presentación del trabajo. Quien conozca la Casa de las Humanidades, sabrá que hay dos plantas y cada planta cuenta con un vestíbulo. Desplegué el plástico en el vestíbulo de la planta baja, que creí más apropiado por tamaño. Recorté el plástico, sin realmente recortarlo, lo marqué para delimitar nuestro espacio en aquel vestíbulo.

Probamos el estambre, resultó buena idea. Hubiera querido tener más tiempo para explorar, surgieron cosas realmente interesantes. El estambre atravesará el plástico blanco y lo sacaremos durante la segunda parte.

Tampoco conservaremos los textos tal cual. Inés no se sentía a gusto con su participación vocal, propuso decir otras cosas con las que se siente más comprometida. El orden de las intervenciones vocales lo iremos decidiendo en la marcha.

No música.

No otros textos.

Así concluimos esta primera parte del proceso creativo.

Desde el propósito de seguir intuitivamente nuestras propias rutas para explorar nuestras feminidades, llegamos, no planteamos una feminidad diferente, *La edad re/productiva* se gesta más bien como un descontento, una inconformidad y sobre todo, poner en duda el papel de las mujeres en el ámbito laboral del orden patriarcal.

*La edad re/productiva*, representa el inicio de la búsqueda de feminidades fuera del sistema patriarcal.

## **Capítulo 3. Tres intervenciones de *La edad re/productiva***

### **3.1. 11 de noviembre de 2008**

El Coloquio final del sexto Diplomado de relaciones de género se llevó a cabo en dos fechas, el 11 de noviembre y el 18 de noviembre de 2008, en la Casa de las Humanidades. El programa fue el siguiente:

#### **11 DE NOVIEMBRE**

##### **4.00 a 4.15 Inauguración**

##### **4:15 a 5:00 Cuerpo y representaciones de género**

Emo. *Ernesto Silva Hernández*

Expresión de la identidad en el lenguaje escrito. *Ma. Isabel Cancino Campos*

Blogs. *Mariana Dalzell Baca*

Tiresias: imágenes y palabras entre cuerpos y deseo. *Kenia Porras Oropeza*

El signo de la mujer dentro del lenguaje escénico. ***Erandi Coutiño Alcaraz***

##### **5:45 a 6.00 R E C E S O**

##### **6:00 a 6:15 ¿Maternidad?**

Una perspectiva acerca de la maternidad a través del video en animación digital *Useless Wonder* de Carlos Amorales. *Jessica Susan Berlanga Taylor*

¿Con o sin hijos? *Edith Ramos Herrera*

La menopausia y su representación. *Josefina Parra Toledo*

El hombre preñado. *Ma. del Pilar Chehin Salinas*

##### **7:00 a 7:45 Masculinidad**

Ratatouille: Un análisis sobre cómo se narra la masculinidad. *Rebeca Caballero Álvarez*

La fragmentación del falo. *José Alejandro García Gutiérrez*

Supremacía masculina en la Iglesia de testigos de Jehová. *Óscar Osorio Pérez*

## **18 DE NOVIEMBRE**

### **4:00 a 5:30 Violencia, justicia y derechos humanos**

Confróntate. *Ma. de Lourdes Marroquín Morgado*

Las voces de las mujeres. *Ana Moravia Romero Treviño*

Mujeres trabajadoras. *Guadalupe Aparicio Ángeles*

Las mujeres migrantes. *Silvia Verónica Madrid Sierra*

Adicciones y mujeres en reclusión. *Ana Delia López González y Samantha Olivares Vázquez*

Revolución y utopía en las mujeres indígenas del EZLN. *Bernardo Morales Vázquez*

### **5:30 a 6:45 Marco legal y política pública**

Leyes y género. *Mercedes Cecilia Ramírez Cuadra*

Políticas públicas con perspectiva de género. *Jenny Tapia Hernández*

Un análisis al derecho de licencia de paternidad. *Rut Castellanos Campos*

Estrategias para la institucionalización de la perspectiva de género en el hospital de la mujer de Puebla. *Fabiana Orea Retif*

## **6:45 a 7: 00 R E C E S O**

### **7:00 a 8:00 Intervención con perspectiva de género**

Taller para la equidad de género. *Alma Rosa Mora Pizano y María Guadalupe Mora Pizano*

Los efectos de las relaciones de género en la construcción de las competencias sociales. *María Elena Ramírez Cano*

La perspectiva de género en el análisis y modificación de la práctica profesional docente. *Ma. Antonieta Guerrero Soto.*

Modelos de intervención dietética a través del enfoque de género en grupos AA.  
Ma. Magdalena Ávila Lara

Guía para la evaluación de proyectos con perspectiva de género aplicada a semillas. Paula Sánchez Mejorada Ibarra

## 8:00 CLAUSURA

Decidí el título de mi propuesta pocos días antes del coloquio, ya había enviado la información que requerían para programar mi participación dentro del evento.

Propuse ese título, *El signo de la mujer dentro del lenguaje escénico*, porque uno de mis objetivos dentro del diplomado era tener herramientas teóricas para la investigación escénica, pero en el camino, en específico en el proceso de construcción de *La edad re/productiva*, fueron saltando cuestionamientos<sup>30</sup> sobre mis propias nociones de lo escénico. También me parece que el título tiene un error que no me perdono. No me perdono el esencialismo. Ya no recuerdo si es de mi autoría haber utilizado *de la mujer*, porque desde el principio me quedaba perfectamente claro que no hay una mujer, ni una uniformidad en nuestras representaciones de feminidad en la vida y por lo tanto en la escena, tampoco es únicamente femenil, pues los hombres también representan a la mujer y ellos mismos tienen su propia feminidad, aceptada o no. Entonces, me parece problemática la redacción de ese título. Hubiese querido que llevara el nombre que surgió pocos días antes del coloquio, *La edad re/productiva*.

---

<sup>30</sup> ¿Qué función deseo que cumpla mi propuesta artística? ¿Arte contemplativo o arte de acción? ¿Cuál es el espacio para la intervención artística? ¡Públicos activos! Hacer un diálogo más compartido. ¿Cómo se prepara el trabajo de las intérpretes?, entre otros. Véase conclusiones.

Y recuerdo con pena, que al terminar nuestra participación no dije el nombre del trabajo, pues el tiempo fue el justo y sólo alcancé a decir: Gracias.

A continuación haré una reflexión en torno a ciertos aspectos que destaco como ejes ponderables para la apreciación de la experiencia. Categorías que me han llevado a tener una noción más clara de mis inclinaciones y necesidades creativas hasta el momento.

### **3.1.1 El espacio**

Cuando llegamos a la Casa de las Humanidades (Presidente Carranza #162, col. Coyoacán), como es un espacio público donde suceden simultáneamente actividades diversas, me di cuenta que el tránsito es inevitable, sobre todo en los vestíbulos, pues son los espacios de traslados, de conversaciones, de extravío y otras cosas.

No había contemplado el espacio de esa manera. Contemplé un espacio vacío, como dispuesto para mí y mi trabajo. Caí en una terrible equivocación al no considerar sus características más distintivas.

Y ese día, a la hora específica en la que llegamos a disponer el espacio, las condiciones que no contemplé, modificaron los planes. Decidí cambiar la elección original por el vestíbulo de la planta alta, donde está la sala en la que se llevó a cabo el coloquio. Abajo había otras actividades, optamos por subir y disponer del espacio más cerca de donde se estaba efectuando el coloquio. Movimos una mesa y sillas que ocupaban el centro del espacio que da contra el ventanal, donde

se encuentran los baños en la primera planta y dispusimos el plástico conforme las marcas que había hecho una semana antes.

El piso de azulejo negro casi quedó cubierto en su totalidad, apenas había un margen de menos de 50 cm por dos de sus lados. Hacia el ventanal no había espacio alguno y en la contraparte del ventanal había más espacio, pues el vestíbulo continúa en una pequeña sala.

Los asistentes al coloquio se colocaron en toda la orilla del plástico, de pie y sin mucho espacio entre ellas/os.

### **3.1.2 La mochila**

Con esto quiero referirme a la producción. Ya he tocado muy tímidamente<sup>31</sup> el tema de los grandes aportes del teatro experimental del siglo XX a las artes escénicas. De los textos que recuerdo con mayor intensidad y que me llevaron a reflexiones profundas, fueron los textos de *Hacia un teatro pobre* el ensayo en donde Jerzy Grotowski habla de un arte teatral diferenciado de todas las demás disciplinas artísticas, donde no hace falta más que el cuerpo del actor para que suceda el acto teatral. Y por otro lado *El teatro y su doble* de Antonin Artaud, que da referencias parecidas.

Creo, al igual que ellos, que lo más importante dentro de un trabajo performático, el cuerpo del ejecutante es lo único indispensable. Con él, en él, en el espacio, se puede comunicar todo lo que se quiera comunicar.

---

<sup>31</sup> Pág., 33-34.

Y también, al reflexionar sobre mis propias posibilidades y circunstancias, no puedo, no quiero tampoco, responsabilizarme de una producción grande. Todo lo que necesitamos para *La edad re/productiva* tenía que poder ser transportado por mí y por nadie más. Soy peatona, así que todo cupo en una mochila y una bolsa de tela, que aunque fue estorboso, era liviano y pude transportar mis elementos de trabajo con facilidad.

Los elementos dentro de la mochila y bolsa fueron: vestuarios (shorts blancos de licra y camisetas blancas, todo de algodón), plástico, cinta transparente gruesa, estambre rojo, marcador indeleble.

Las plantas, fueron cortadas de la hiedra que se encuentra en la entrada de la Casa de las Humanidades.

### 3.1.3 El tiempo<sup>32</sup>

El tiempo que necesitamos para disponer el espacio, fueron 30 minutos, con calma, sin prisas. En 30 minutos despejamos el espacio (había una mesa y algunas sillas), estuvimos cambiadas y relajando articulaciones en el espacio.

No pude estar en las tres primeras ponencias que antecedieron mi participación, cosa que lamenté profundamente, pero recuerdo que entré a la cuarta *Tiresias: imágenes y palabras entre cuerpos y deseo*, por Kenia Porras Oropeza, pues tenía mucha curiosidad de los resultados que obtuvo de su experimento que consistió en hacer un ejercicio de imaginación donde mujeres

---

<sup>32</sup> La noción de tiempo, la concibo no solamente como el lapso de tiempo que dura la intervención, sino como todo el tiempo empleado para que la intervención suceda. La preparación, la ejecución y el momento posterior en el que se lleva a cabo la dinámica de retroalimentación (en caso de que la hubiere).

fueran hombres y hombres mujeres. Invité a Jessica e Inés a entrar a escuchar esa ponencia, pues me pareció sería enriquecedor e interesante.

Una de las condiciones establecidas previamente a las que nos adaptamos también, fueron los 10 minutos para desarrollar nuestra propuesta. Terminamos en aproximadamente 12 minutos sin posibilidad de tiempo para diálogo.

### **3.1.4 Asistentes**

Básicamente quienes asistieron con su presencia a *La edad re/productiva* fueron las y los compañeros del diplomado, algunos coordinadores de algunos módulos y menos invitados externos.

Se colocaron alrededor del plástico, muy cerca unos de otros, de pie. Creo que la manera y la proximidad entre los cuerpos de los asistentes tienen repercusión en la lectura y en las sensaciones provocadas.

Lamenté que no hubo tiempo de conversar con quienes recibieron el trabajo. Hubo varias cosas que quedaron pendientes por comentar, como el título real *La edad re/productiva*, creo que el título ayuda a relacionar la menstruación con el trabajo y deslindarlo de discursos de repulsión menstrual. Y por comentarios que recibí posteriormente, sentí una actitud irresponsable de mi parte al tocar sensibilidades de mis interlocutores y dejarlos abiertos, sin conducir de alguna manera lo provocado.

No sabía qué exactamente podía provocar en los demás, me sorprendió mucho cuando un compañero del diplomado, me comentó vía virtual: “Me fascinó el performance, tuve un dolor en el pecho como media hora después de que

terminaron. Disculpa que no te lo haya dicho en persona pero ya no te pude encontrar al final”. Recibir este comentario me provocó pensar en que fui irresponsable al no diseñar adecuadamente la manera de cerrar el encuentro, fue halagador saber que fuimos capaces de provocar sensaciones fuertes, pero nunca fue mi intención que la sensación se quedara alojada, sin transformarla en algo mejor. Pensé que había estado incompleto el trabajo.

Algunas personas, al escucharme hablar sobre mi sentimiento de culpabilidad e irresponsabilidad me preguntaron “¿Por qué? Si había sido una buena respuesta lo conseguido”. A mí me parecía que la cotidianidad lleva consigo demasiadas sensaciones desagradables, como para provocar una nueva y no llevarla a transformarse en algo mejor. Encontrar el poder de transformar.

### **3.2 Intervenciones en el Hospital de la Mujer, Puebla.**

Después de mi participación en el Coloquio, entre los comentarios que recibí, Fabiana Orea Retif, compañera del diplomado, me hizo una invitación para llevar *La edad re/productiva* a Puebla, donde ella vive y trabaja. Su intención primera fue la de invitarnos al Hospital de la Mujer, donde labora, durante las actividades del 25 de noviembre, día de la eliminación de la violencia contra la mujer.

Pero eso no sucedió. Después que terminó el Diplomado, no supe más de ella hasta finales de febrero de 2009, cuando se comunicó conmigo para invitarnos a ir a Puebla el 4 de marzo, día que habrían actividades para celebrar el día internacional de la mujer. Vale la pena decir que Fabiana es psicóloga, da atención grupal a mujeres que viven violencia y coordina el comité de equidad de

género al interior del hospital. A continuación transcribo un fragmento del correo electrónico que recibí el 23 de febrero, para invitarnos:

...la onda esta así: todos los miércoles el hospital sesiona en el auditorio y esa fecha la emplearemos para conmemorar el día de la mujer...le pusimos de tema la vida ¿en rosa?... el chiste es dejarles súper movidos...el asunto es que inicia 8 a.m. en puntísimo y que el hospital esta como a 45 min de la entrada de Puebla, por eso necesito que me digan que necesitan para organizarnos...

Por esos días, Jessica y yo estábamos cursando unos talleres que organiza cada año el colectivo Circo Sentido, en esta ocasión fue el quinto Encuentro Internacional Bajo la Carpa. Los horarios eran complicados, pues había que estar en el hospital antes de las 8 de la mañana, el primer autobús sale a las 6 a.m. Y uno de los talleres que yo tomaba terminaba a las 10 de la noche, siendo imposible alcanzar la última corrida del día. Decidí faltar a mi taller de *Body to body* para llegar a Puebla por la noche y estar temprano en el hospital.

Fabiana nos recogió en la central de autobuses de Puebla y nos llevó a la casa de un colega suyo, quien amablemente nos hospedó por esa noche.

Estas dos intervenciones llegaron de manera apresurada, no las tenía contempladas y dadas nuestras actividades del momento, no tuvimos tiempo de hacer un recordatorio corporal de *La edad re/productiva*. Nos reunimos unos días antes para acordar el plan de ida y vuelta, preguntarles si estaban dispuestas a pasar la noche en Puebla y recordar la estructura del trabajo.

El día 3 de marzo de 2009, salimos alrededor de las 19 hrs rumbo a Puebla.

### **3.2.1 La mochila**

Pongo en primer lugar el apartado de *la mochila* porque todo comenzó el 3 de marzo, que fue un día complicado, pues asistí a mi taller de aro-fusión-danza cargando la producción para, terminando la clase, ir a toda velocidad a la TAPO (Terminal de Autobuses de Pasajeros de Oriente). Una mochila de campismo bastó para llevar producción y las pocas cosas de aseo personal y muda de ropa que necesité.

En esta ocasión quise utilizar como superficie, en lugar del plástico blanco, la oferta laboral publicada en diarios. Compré el lunes de esa semana, algunos periódicos que publican el aviso oportuno, además de publicaciones específicamente de oferta de trabajo. El otro elemento que cambió fue el marcador negro, pues sobre los periódicos pensé que utilizar blanco sería más conveniente, así que utilicé pintura para zapatos blanca para dibujar el contorno de mis compañeras sobre el periódico. También omitimos las plantas sobre la silueta marcada el piso. De cualquier forma, lo importante es la silueta, el discurso de no dar tanta importancia a las construcciones humanas es complementario. La intención de acompañar esta anotación dentro del trabajo, con plantas sobre la silueta femenina, es la de reforzar la idea de que lo humano es sólo una expresión de la existencia, hay más sin duda.

### **3.2.2 El espacio**

El espacio que nos ofrecieron para llevar a cabo *La edad re/productiva* fue el lobby del auditorio del hospital donde se llevaría a cabo la sesión general que organiza el comité de equidad de género que coordina Fabiana, con el personal del hospital

para tratar temas de género. Ella estaba especialmente interesada que fuéramos a esa sesión específicamente, pues era un encuentro extraordinario, en esta ocasión conmemorando el día internacional de la mujer.

No conocíamos el espacio en el que trabajaríamos. Disponer el espacio para nuestra intervención fue un buen ejercicio para enfrentar la contingencia y adaptarse a las condiciones.

No necesitamos mucho, un cuadrado de 4 x 4 aproximadamente, lo que medía la superficie de periódicos unidos, sobre la cual ejecutamos *La edad re/productiva*. Y en torno a los periódicos desplegados se acomodaron de pie, primero el personal del hospital, después la población que es atendida en el hospital.

### **3.2.3 El tiempo**

El tiempo del que dispusimos en esta ocasión para estar listas y decidir dónde y cómo ocupar el espacio, fue, según mi apreciación, el mínimo necesario. Llegamos al hospital con media hora de anticipación para tener preparada nuestra intervención.

El personal del hospital entró al auditorio pues habían preparado un trabajo *power point* para dar introducción al tema, la condición femenina en la actualidad. Una vez que hubieron entrado, nosotras dispusimos el espacio, pues no era la intención que se predispusiera la concurrencia a que algo sucedería después. El tiempo que tuvimos fue de 15 minutos.

### 3.2.4 Los asistentes

Como ya lo he comentado, hicimos dos intervenciones, la primera para el personal del hospital (médicos, enfermeras y administrativo), la segunda fue para las pacientes del hospital.

Fueron dos experiencias muy diferentes, respuestas disímiles.

Después de cada intervención hubo tiempo de hacer una dinámica de retroalimentación, dirigida por Fabiana y un colega suyo, dónde se buscaba intercambiar reflexiones en torno a la condición femenina, después de las actividades para cerrar la sesión.

Durante la primera dinámica, los asistentes (en su mayoría médicos) se quedaron bastante al margen del diálogo. En esta ocasión la respuesta fue bastante mesurada. Llamó la atención que quienes pidieron la palabra fueron las enfermeras. A continuación un fragmento de la participación de los asistentes durante esta intervención.

Enfermera 1: Yo creo que fue más o menos los tabúes o las imposiciones que la sociedad tiene hacia las mujeres con respecto a su perfil: que tienen que ser madres, que tienen que ser hermosas, que se tienen que cuidar, que tratan de ver nada más al espejo o la apariencia que presentan para una persona, para un público, pero no toman en cuenta lo que realmente sienten o ellas quieren o lo que nosotras como mujeres perseguimos en nuestra vida y eso se ve reflejado en las cadenas que ellas toman, en las ataduras que las envuelven que la llevan, pues, a un desenlace más o menos trágico.

Psicólogo: ¿Cuáles son esos elementos que están cuestionando o deciden cómo debe comportarse una mujer?

Enfermera 2: Pues la misma sociedad, el mismo entorno en el que las mujeres estamos.

Psicólogo: ¿Y de quienes está conformado el entorno?

Respuesta general: Hombres y mujeres.

[...]

Jess: Nos gustaría escuchar la participación masculina.

SILENCIO

Voz femenina: Se extinguieron.

Doctor: Más que nada aquí con su expresión corporal dijeron todo: cómo se enfrentan ante la sociedad y cómo en la forma de salir adelante, cada una tiene su punto de vista.

El psicólogo pregunta si alguien tiene algo más que aportar.

Estudiante enfermera: ¡Yo! Yo soy estudiante de enfermería, pero creo que desde ahorita en nuestra formación debe de algún momento nosotros mismos, nosotras mismas en este caso, darnos pauta para desarrollarnos, para seguir diciendo porque estoy viendo que hasta que no nos dicen no hablamos y ahorita nosotras mismas a la hora de querer expresarnos nos reprimimos, no decimos nada. Yo creo que si es muy importante [...] que nosotras reconozcamos nuestras habilidades, todos nuestros conocimientos y salir adelante [...].

La segunda intervención fue más emotiva, contando con la participación realmente involucrada de las mujeres que se atienden en el hospital. La sensación de trabajar para ellas fue muy satisfactoria. Escuchar después lo que tienen que decir, escuchar los lugares que tocamos con nuestra intervención. Los lugares que ellas habitan. A continuación las participaciones verbales de las mujeres que presenciaron la intervención en esta tercera ocasión. Ha sido difícil recuperar los testimonios por la calidad de audio:

Mujer 1: (Da su nombre al borde del llanto) Tengo 28 años [...] me siento como ellas, me siento enredada, me siento atrapada [...] Yo ya no quiero seguir viviendo con mi pareja [...] me amenaza y quiero yo vivir en otra parte, pero no sé si pueda. Tengo miedo.

Mujer 2: Yo pienso que la mujer es muy válida mientras se sepa valorar, ésa es mi opinión. Respecto a las muchachas, aquí la señorita dijo que no

se quiere casar, pero que si no se casa no le alcanza para pagar la renta. Yo creo que sí podemos.

Mujer 3: A mí en lo particular me da mucho coraje pero [...]

Mujer 4: Yo sentí al momento de ver a las muchachas ahí una lucha, la vida. Luchar y luchar [...]

Mujer 5: (Habla muy bajito).

Hombre 1: Me quedé sin palabras... no sé... Muy triste, muy pensativo, sin palabras.

Mujer 6: [...] Yo lo que veo es que desafortunadamente la realidad de las mujeres es que somos, a veces [...] los demás [...] que tienen que servirnos, tanto cuando salimos a trabajar en un trabajo, como cuando llegamos a la casa, igual. No importa que tan cansadas estemos, no importa cómo nos sintamos, tenemos que seguir y seguir. Y no parar, aun que te enfermes tienes que seguir y levantarte y cumplir [...] Desgraciadamente nuestro rol es ese: trabajar, trabajar, trabajar y no parar hasta que (gesto) como se quedó la chica (gesto).

## Conclusiones

Durante la redacción de este trabajo se me presentó la pregunta: ¿es necesario un método para la realización de una propuesta? Mucho se ha dicho e indagado teóricamente sobre “el método”, en este momento iré a la etimología de la palabra para acceder a ella. *Método*, derivado del griego *metha* (más allá) y *odos* (camino), significa camino para ir más allá.

La pregunta surgió a partir de numerosas anotaciones sobre la incertidumbre referida a lo largo de todo el proceso creativo. No se tenían nociones muy claras de cómo plantear la problemática a tratar, cómo abordar, cómo llevar a las intérpretes a apropiarse del tema y elaborar así sus posturas en torno a la oferta laboral para las mujeres, al desempleo femenino: al sistema género reflejado en la cuestión del trabajo.

La idea de método (camino para ir más allá) conduce a pensar en ir, llegar a los fines del proyecto. Hubo un método, pero no un método semejante a una fórmula matemática para obtener un resultado comprobable por medio de operaciones determinadas. El método utilizado, en cuanto a los fines creativos de la propuesta, partió de la intuición. Es interesante conocer la etimología de las palabras para aproximarnos a ellas. *Intuición* tiene raíz latina, significa mirar adentro, para sí, para conocer. Y para conocer desde sí mismo se recurre a la experiencia personal y a los sentidos.

*La edad re/productiva* procuró que cada una de nosotras interiorizara el tema de la oferta laboral para las mujeres, desde nuestra feminidad cuestionadora

y no bajo los argumentos del sistema género predominante, y no sólo eso, sino también ¿cómo hemos construido nuestra propia feminidad?, ¿cómo representamos nuestra feminidad frente al mundo y frente a otros? Y si estamos de acuerdo con ello.

El encuentro de estas, nuestras feminidades, me conduce a reflexionar también sobre lo inmediato, las dinámicas relacionales entre nosotras: Inés, Jessica y yo. ¿Quiénes somos?, ¿cómo reaccionamos a esta propuesta?, ¿cómo trabajamos juntas? Como a veces nos resistimos a trabajar juntas o a trabajar de maneras que no estamos habituadas. *La edad re/productiva* como propuesta de acción buscó ser un mecanismo de contrapoder, entendido como una forma de resistencia hacia la oferta laboral que tiene el sistema género predominante para nosotras. Pero en las relaciones inmediatas surgieron tensiones, donde se evidenció la diferencia, la multiplicidad de maneras de pensar, de trabajar y de construcción de la feminidad, que más allá de las discusiones y los desencuentros, encontramos la manera de nutrir el trabajo con valiosas aportaciones desde puntos de vista femeninos y particulares.

Los ejercicios físicos, emotivos y experienciales, fueron tomados a su vez de todo un bagaje adquirido a lo largo de los años de formación. Inicié en el año de 1992 la carrera de Intérprete de Danza de Concierto, en la Academia de la Danza Mexicana, ¡nunca imaginé cuál sería el aporte que tendría en mi postura artística la dura formación en danza clásica! Aunque resiento aún los embates de aquella educación, **no** podré, ni dejaré de trabajar mi corporalidad, pensar desde mi cuerpo, tomar en cuenta sus manifestaciones, aunque ya no desee acercarme

a la técnica de danza clásica. Además fue en la ADM en donde ocurrió uno de los más afortunados encuentros que he tenido, el teatro, al que decidí, años más tarde, acercarme nuevamente.

La formación en el Colegio de Literatura Dramática y Teatro, en el área de actuación, ciertamente no es muy dada a lo corporal, aun así, a través de la diversidad de cátedra percibí la multiplicidad de “caminos para ir más allá”, en lo actoral y en lo intelectual. Recibí además y sobre todo, mucha estimulación para reflexionar desde la cabeza. Conocí enfoques teóricos, desde las artes escénicas y de otras disciplinas, que me llevaron a fortalecer mi identidad como enunciadora de discursos intencionalmente corporales.

El primer objetivo fue participar en el Coloquio final del VI Diplomado de relaciones de género; y el segundo, mostrar una situación de género en una ponencia (*sui generis*) corporal dentro de un evento académico y sensibilizar al respecto.

También hubo toda una preparación, incluso antes de elegir el tema, y fue el contacto con los estudios de género, la adquisición de conocimientos para expandir el horizonte crítico. Respecto del proceso en su dimensión práctica, fue necesario seguir operativamente una serie de pasos lógicos: reunir un equipo de trabajo, proceso creativo, elección de objetos, guión de la propuesta, espacio, intervención. Esta serie de pasos a seguir para *ir más allá* fue el camino a seguir para llegar al momento de compartir nuestras reflexiones en el espacio con *La edad re/productiva*, en lo que concierne a la logística del proyecto.

Después de la experiencia de *La edad re/productiva*, creo fundamental considerar las condiciones con las que se cuentan para, en consecuencia, plantear una manera efectiva de trabajo. En este caso, las características específicas que rigieron la manera de organizarnos para trabajar fueron: trabajo sin remuneración por el tiempo invertido, numerosas actividades para solventar los gastos de vida, horarios que a veces no coincidían y sesiones de trabajo en lugares improvisados. Estas condiciones me llevaron a plantear ciertas maneras de proceder para llegar a la fecha en la que se presentó el trabajo. Por ejemplo, diferenciar entre ensayo y sesión de trabajo; es decir, distinguir la repetición sistemática de la exploración inagotable. No concluyo que a partir de la repetición no se encuentren lugares nuevos de enunciación, sin embargo sí concluyo que la repetición estaba situándonos en lugares de confort, restringiendo nuestro material de trabajo. Para el poco tiempo con el que contamos para hacer trabajo intelectual e investigación corporal en el espacio, fue más adecuado dedicarnos a la exploración, para contar con material vasto del cual hacer uso, que construir una estructura rígida que perfeccionar. No fui consciente desde el principio de cómo llevar el proceso creativo de *La edad re/productiva*, pero ha sido importante notar a la distancia, cómo dirigí los esfuerzos del trabajo a sentirme satisfecha con los resultados.

He de reconocer que tuve problemas con la manera de nombrar mi trabajo. He sido cuestionada y seguramente seguiré siendo cuestionada por la manera que elija para ¿definir? mis propuestas. Lo prefiero. No quiero, aunque quepan en las categorías ya acordadas, definir y limitar lo que hago. El entorno académico es

muy diferente al mundo real, y cuando digo, por ejemplo, que hago teatro, inmediatamente se piensa que me apegó a una obra literaria, que el teatro se hace en edificios teatrales, que para hacer teatro hay que ensayar mecánicamente y ninguna de estas condiciones es necesaria para que suceda el teatro. Si por ejemplo digo que hago performance, inmediatamente se tiene la desconfianza de que lo que hago no se entiende y me miran con ojos de extrañeza

Quise pensar el trabajo en espacios públicos que no fueran edificios teatrales, sino en los espacios donde sucede la vida, los espacios que ocupa la gente cotidianamente, llevar ahí la reflexión de la problemática que quise exponer. También quise sugerir una estructura flexible, donde nada estuviera determinado, alentando a la espontaneidad de las intérpretes, al libre desarrollo de la propuesta, evitando la mecanización. Quise también escuchar la participación de los asistentes, ofrecer la posibilidad de diálogo, no me basta con saber que se contempló la propuesta, me interesa saber ¿qué pasó mientras en la conciencia de cada quien?

La reflexión que he reservado para el final, es el origen y la primera razón por la cual se llevó a cabo *La edad re/productiva*, y no sólo eso, también el origen que me llevó a cursar el VI Diplomado de Relaciones de género: Construyendo la equidad entre hombres y mujeres. Buscar el contacto con la producción de conocimiento teórico, dentro de un tema que me interesa pensar y que me interesa llevar a *la reflexión en acción en un espacio público* responde a la pregunta que en determinado momento surge ¿para qué me sirve la teoría?

## Fuentes

ASTELARRA, Judith, *Políticas de género en la Unión Europea y apuntes sobre América Latina*, Comisión Económica para América Latina y el Caribe, 2004, (Serie Mujer y Desarrollo), p. 7-18.

*Encuesta Nacional de Empleo y Ocupación*, Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática, enero 2009, <http://www.inegi.org.mx/inegi/contenidos/espanol/prensa/comunicados/ocupbol.as> p. Consulta: abril 2009.

FREYBERGER, Gisele, El arte necesario: intervenciones artísticas efímeras en espacios públicos. *Diez años de cambios en el Mundo, en la Geografía y en las Ciencias Sociales, 1999-2008. Actas del X Coloquio Internacional de Geocrítica*, Universidad de Barcelona, 26-30 de mayo de 2008. <http://www.ub.es/geocrit/-xcol/202.htm>

LARRAÑAGA, Josu, *Instalaciones*, Hondarribia, NEREA, 2001, 103 p.

LÓPEZ GIL, Marta, *El cuerpo, el sujeto, la condición de mujer*, Buenos Aires, Biblos, 1999, 246 p.

PÁEZ PATRÓN, Joana Verenice, *Programa de guarderías y estancias infantiles para apoyar a madres trabajadoras*, México, Biblioteca Jurídico Virtual del Instituto de Investigaciones Jurídicas, UNAM, <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/revlads/cont/5/cl/cl13.pdf>, Consulta: mayo 2009.

Pizarro, Héctor, Porque soy hombre. Una visión a la nueva masculinidad, <http://www.ujed.mx/ovsyg/documentos/Biblio-QueSoyHombre.pdf>, 214 p. Consulta: octubre 2011.

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO, *Informe de Desarrollo Humano*, 2006, <http://www.undp.org/spanish/publicaciones/informeannual2006/index.shtml>, Consulta: abril-mayo, 2009.

RANDEL, Don Michael, *Diccionario Harvard de Música*, México, Diana, 1995, 559 p.

RODRÍGUEZ, Maribel, "El trabajo de las mujeres y el bienestar social", *Cuadernos* (revista de publicación anual, web), Confederación Española de Cooperativas de Trabajo Asociado, No. 8, noviembre 2006,

<http://www.coceta.coop/DptoSectoriales/Cuadernos/cuad008/textos/articulo10.htm>,  
Consulta: mayo 2009.

SECRETARÍA DE DESARROLLO SOCIAL, “Programas sociales contribuyen a empoderar a la mujer mexicana” [comunicado]:

[http://www.sedesol.gob.mx/index/index.php?sec=801590&clave\\_articulo=264](http://www.sedesol.gob.mx/index/index.php?sec=801590&clave_articulo=264),  
Consulta: mayo 2009.

SMITH, Keri, *the artist's survival kit*, <http://www.kerismith.com/ask.html>

SOBRINO, José, *Diccionario enciclopédico de terminología musical*, Secretaría de cultura del Gobierno de Jalisco-CONACULTA, Guadalajara, 2000, 528 p.

WAGENSBERG, Jorge, *Ideas sobre la complejidad del mundo*, Tusquets editores, Barcelona, 2003, 168 p.

## Apéndice de imágenes

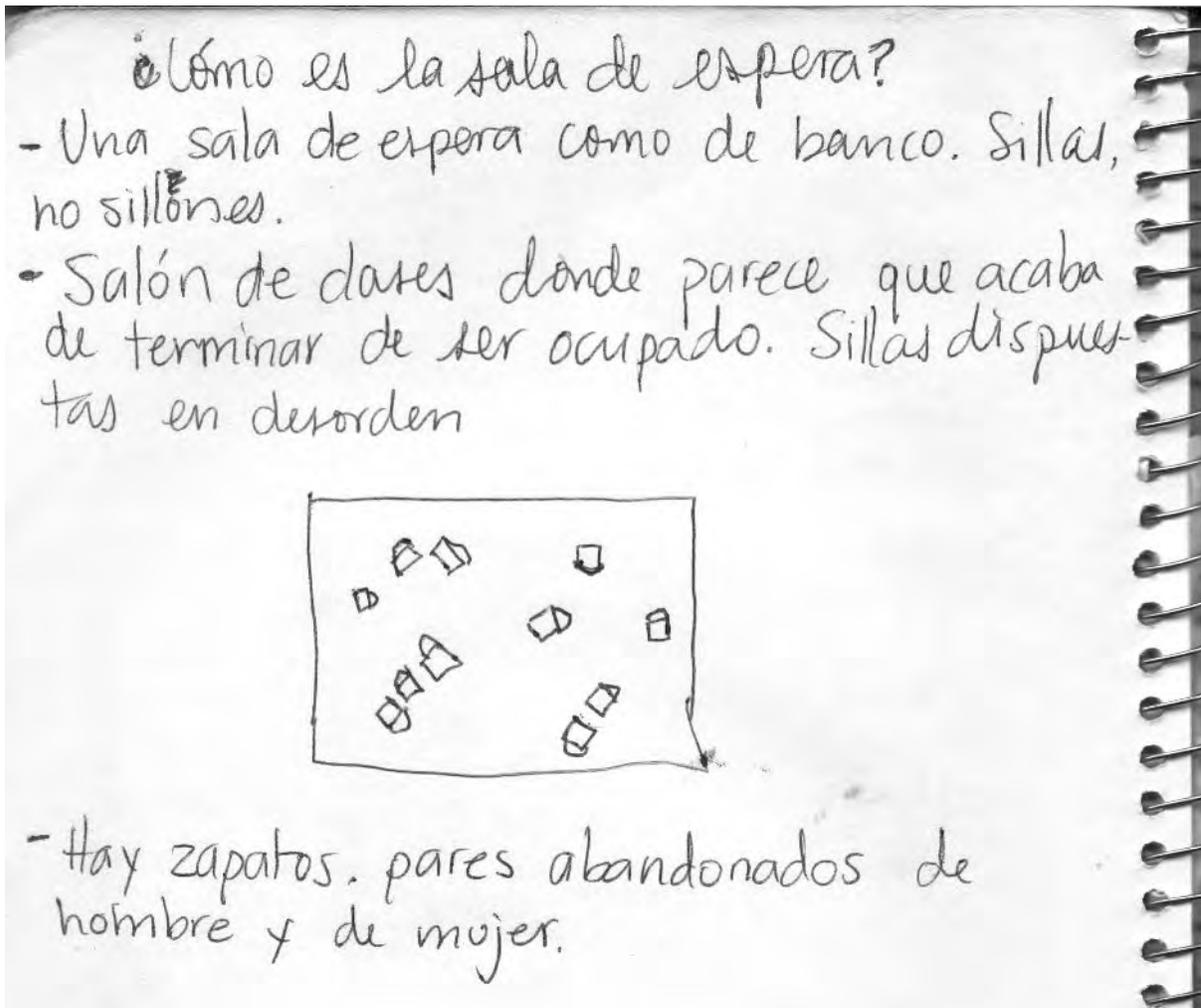


Imagen A. Primeras anotaciones en el diario. Cuando la propuesta trataba de una anécdota en una sala de espera y tres mujeres.

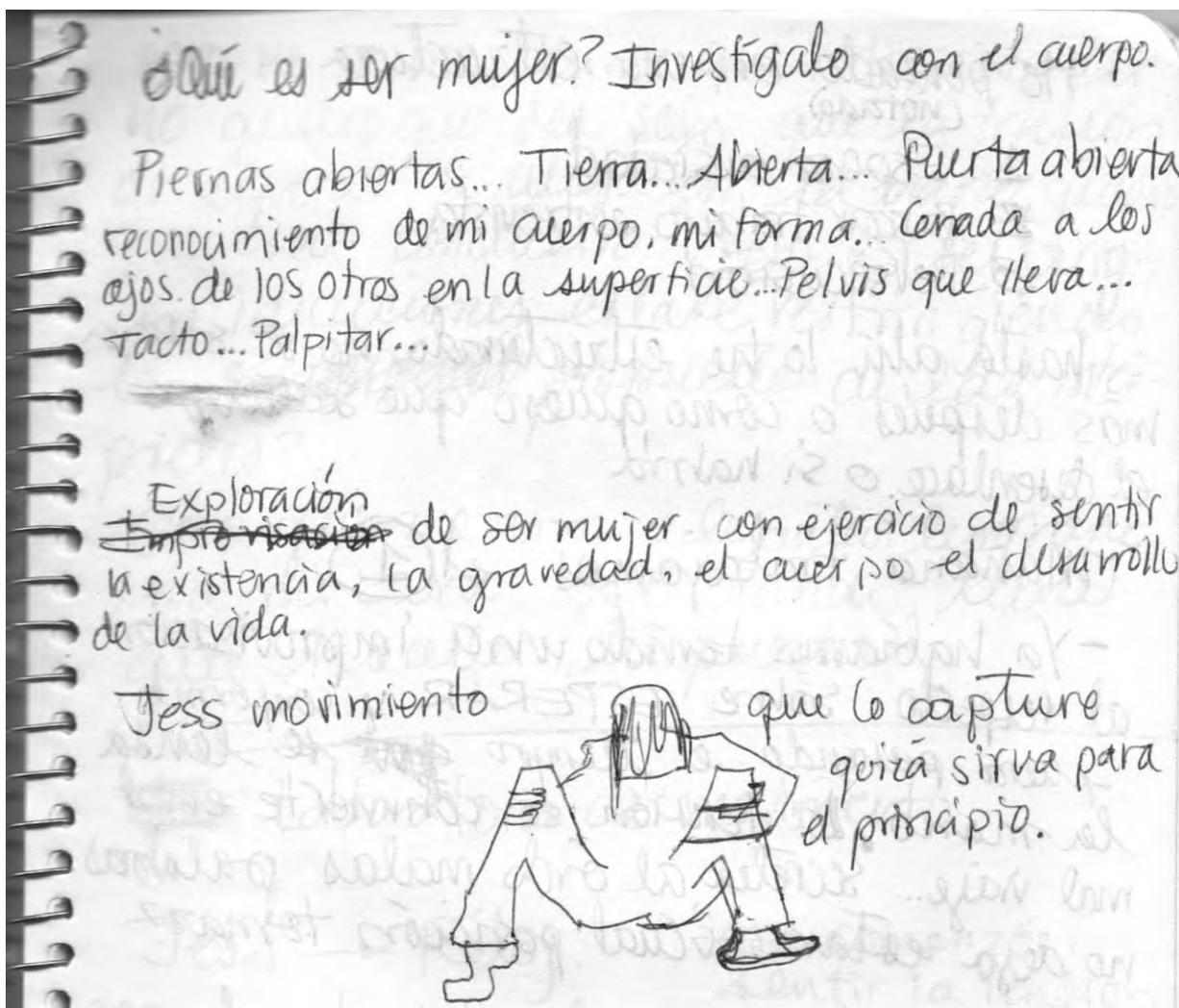


Imagen B. Anotación del diario, posterior al ejercicio de exploración de la feminidad.



Imagen C. Dibujo que inspiró la imagen trabajada sobre pender. Formó parte importante de la propuesta, teniendo un momento específico a desarrollar dentro de la estructura del trabajo.



Imagen D. Otros dibujos que se realizaron en el momento en el que se realizaron las llamadas telefónicas respondiendo a ofertas del periódico.



Imagen E. Hospital de la Mujer, Puebla. Después de las dos intervenciones realizadas ahí.



Imagen F. De izquierda a derecha: Inés, Fabiana, Jessica y Erandi; al finalizar las intervenciones en el Hospital de la Mujer, Puebla.